

ZMLUVA O DIELO Č. 2021/DC/01/010

uzavretá v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

I.

Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ : **Obec Muránska Dlhá Lúka**
So sídlom : Muránska Dlhá Lúka 111, 050 01 Muránska Dlhá Lúka
Zastúpený : Mgr. Ján Kvetko, starosta obce
IČO : 00328545
DIČ : 2020724728
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Revúca
Číslo účtu IBAN : SK04 0200 0000 0044 0026 6359

Ďalej len *Objednávateľ*

a

1.2 Zhotoviteľ : **STRABAG s.r.o.**
Názov lídra: STRABAG s.r.o.
So sídlom : Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava
Zastúpený a oprávnený
jednať vo veciach zmluvy : Ing. Pavel Müller, riaditeľ oblasti STRED Zvolen
Ing. Aneta Mojžišová, ekonómka oblasti STRED Zvolen
Ing. Marcel Štulajter, vedúci PJ Lučenec
IČO : 17 317 282
DIČ : 2020316298
IČ DPH : SK2020316298
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia a.s., pobočka
zahraničnej banky
Číslo účtu IBAN : SK5411110000001423110003

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka
č. 991/B

Ďalej len *Zhotoviteľ*

II. Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa stavebné práce s názvom: „**Výstavba/rekonštrukcia pozemných komunikácií v obci Muránska Dlhá Lúka**“ (ďalej len „dielo“) podľa dohodnutých podmienok a záväzok objednávateľa riadne zhotovené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu diela, ktorá je výsledok súťaže uskutočnenej podľa zákona o verejnom obstarávaní č. 343/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorá bola zverejnená vo Vestníku verejného obstarávania č.69/2021 zn. 15717 - WYP zo dňa 17.03.2021.

2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo vo vlastnom mene, na vlastný náklad a na vlastné nebezpečenstvo, v súlade s projektom stavby, s podmienkami stavebného povolenia, podľa rozpočtu stavby, ktorý tvorí prílohu č. 1 zmluvy a podľa projektovej dokumentácie v zmysle podmienok vydaných príslušným stavebným úradom, podľa platných STN a všeobecne záväzných právnych predpisov.

2.3 Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na zhotovovanej veci až do dňa riadneho odovzdania diela zhotoviteľom a prevzatia diela objednávateľom podľa čl. VII. tejto zmluvy.

III. Miesto a čas vykonania diela

3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo v požadovanom rozsahu a kvalite a odovzdať dielo objednávateľovi v dohodnutom čase a mieste.

3.2 Miesto realizácie diela: **K.ú.obce Muránska Dlhá Lúka**

3.3 Termíny realizácie diela:

- Začiatok realizácie: **do 7 kalendárnych dní odo dňa odovzdania a prevzatia staveniska. Zhotoviteľ je povinný prevziať Stavenisko od Objednávateľa najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa písomného doručenia „Výzvy na prevzatie Staveniska“, ktorá bude Zhotoviteľovi zaslaná Objednávateľom. O odovzdaní a prevzatí Staveniska spíšu Zmluvné strany zápis.**
- Dokončenie realizácie: **do 12 mesiacov odo dňa prevzatia Staveniska Zhotoviteľom. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu Zmluvné strany zápis.**

3.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje realizovať dielo podľa časového harmonogramu prác, ktorý je prílohou č. 2 tejto zmluvy. V prípade, že zhotoviteľ vykoná dielo pred dohodnutým termínom, zaväzuje sa objednávateľ riadne zhotovené dielo prevziať aj v skoršom ponúknutom termíne. Počet stanovených kalendárnych dní zhotoviteľom je záväzný. V prípade akejkoľvek udalosti postupuje Zhotoviteľ v zmysle bodu 3.6 a preruší práce, čo uvedie aj v stavebnom denníku vedenom v zmysle bodu 6.15 až 6.17 tejto zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa má zato, že úkony a činnosti uvedené v Časovom harmonograme začínajú plynúť odo dňa prevzatia Staveniska podľa tejto Zmluvy a končia sa dňom odovzdania a prevzatia ukončeného Diela.

3.5 Dodržiavanie termínu realizácie diela zo strany zhotoviteľa závisí od riadnej a včasnej súčinnosti objednávateľa dohodnutej v zmluve. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím súčinnosti nie je zhotoviteľ v omeškaní s plnením záväzku.

3.6 Zhotoviteľ je povinný neodkladne, najneskôr však tri (3) pracovné dni po vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje zhotovovanie diela s dôsledkom hroziaceho omeškania odovzdania diela písomne oboznámiť objednávateľa o tejto skutočnosti záznamom v stavebnom denníku (písomne na adresu objednávateľa).

IV. Cena za dielo

4.1 Cena za vyhotovenie diela je stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania, dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacou vyhláškou č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, ako cena maximálna s ohľadom na práce predpokladané výkazom výmer a je a je špecifikovaná v rozpočte diela (ocenenom výkaze výmer) vypracovanom zhotoviteľom, ktorý tvorí prílohu č. 1 k zmluve.

4.2 Cena diela je na základe bodu 4.1. určená vo výške:

Cena bez DPH	243 150,37 EUR
DPH vo výške 20%	48 630,07 EUR
Cena s DPH	291 780,44 EUR

(slovom: Dvestodevätidesiatjedentisícsemdesiat EUR a 44/100 s DPH)

4.3 V cene sú zahrnuté všetky náklady na zhotovenie predmetu diela t. j. dopravné náklady, skladné, projekt skutkového stavu, revízne správy, odpady – doklady, vrátane všetkých ďalších nákladov, ktoré sú potrebné na kompletnú realizáciu všetkých zmluvných výkonov a vykonanie predmetu zmluvy tak, aby dielo bolo vypracované v súlade s oceneným výkazom výmer. V prípade, ak bude potrebné vykonať práce nad rámec oceneného výkazu výmer (naviac práce) z dôvodov, ktoré zhotoviteľ nezavinil, môžu byť takéto práce vykonané na základe dodatku k tejto zmluve uzatvoreného v súlade s § 18 Zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých v platnom znení.

4.4 Zhotoviteľ nemá nárok na zvýšenie ceny za dielo a nie je oprávnený domáhať sa zvýšenia ceny za dielo bez uzavretia písomného dodatku k zmluve o dielo, a to ani v prípade vzniku potreby vykonania prác navyše.

V. Platobné podmienky

5.1 Objednávateľ neposkytne zálohu ani preddavok na realizáciu diela.

5.2 Zhotoviteľ bude fakturovať plnenie pri realizácii diela na základe mesačnej faktúry, avšak prvá faktúra bude vystavená po prestavení min. 30 % diela. Faktúru môže Zhotoviteľ vystaviť na základe akceptovaného plnenia stavebných prác za fakturované obdobie po kontrole súladu s vykonanými prácami podľa skutkového stavu a podľa stavebného denníka. Podkladom pre vystavenie faktúry bude súpis skutočne vykonaných prác a dodávok podľa určeného limitu odsúhlasený stavebným dozomom objednávateľa a zaevidovaný v stavebnom denníku.

5.3 Faktúra bude predkladaná na úhradu v štyroch vyhotoveniach. Prílohou faktúry bude súpis vykonaných prác a dodávok a zisťovací protokol potvrdený stavebným dozomom objednávateľa a zástupcom zhotoviteľa, plus príslušné doklady o cenách a úhrade poplatku za uloženie odpadu, vykonaní tlakových skúšok, revízných správ, odpracovaných hodinových zúčtovacích sadzieb a ostatných položiek, ktoré v rozpočte neboli ocenené položkami z použitých cenníkov stavebných prác podpísaných oprávnenou osobou zhotoviteľa a stavebným dozomom, ktorí svojimi podpismi zaručujú, že fakturované stavebné práce boli skutočne realizované podľa schválenej PD a ocenené položkou zo schváleného rozpočtu a boli zrealizované v požadovanej kvalite a z predpísaných materiálov. Jednotlivé položky v prílohách sa nebudú uvádzať kumulovane, ale položkovite sa uvedú v jednotkových množstvách a jednotkových cenách.

5.3.1 Zhotoviteľ je povinný v texte faktúry uvádzať aj tieto údaje:

- označenie faktúry a jej číslo,
- špecifikácia plnenia v zmysle detailného rozpočtu označená až na úroveň čísla a názvu položkovitého výdavku v rozsahu objemu vykonaných a odsúhlasených prác v prílohe ako súpis prác
- špecifikácia platby (názov banky zhotoviteľa),
- číslo účtu zhotoviteľa v tvare IBAN,
- špecifikácia predmetu plnenia formou prílohy+ fotodokumentácia na CD,
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa,

V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti tohto bodu zmluvy alebo bude obsahovať nesprávne uvedené údaje je objednávateľ oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na prepracovanie alebo doplnenie s tým, že nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia takto opravenej alebo doplnenej faktúry.

5.3.2 Zhotoviteľ je povinný súpis prác položkovitého rozpočtu obsahujúci názvy objektov, položiek, jednotkové ceny, množstvá, rozmery, sumy zrealizovaných položiek predkladať s označením, razítkom, podpisom zhotoviteľa a so schválením stavebného dozora objednávateľa vo forme jeho podpisu a razítka na každom liste súpisu, je povinný aj predložiť na CD/DVD fotodokumentáciu zhotoveného diela a/ alebo časti diela vzťahujúceho sa k predkladanému súpisu.

5.3.3 Zhotoviteľ je povinný súpisy vykonaných prác dodávané ako podklad k faktúre predložiť Objednávateľovi aj v elektronickej forme (Microsoft Excel) pre investičné projekty.

5.4 Faktúry budú uhrádzané formou bezhotovostného platobného styku.

5.5 Lehota splatnosti faktúr je 60 dní od prevzatia faktúry objednávateľom.

5.5.1 Predmet zákazky bude financovaný z vlastných finančných prostriedkov a štrukturálnych fondov EÚ, Operačný program Ľudské zdroje, kód výzvy: OPLZ-PO6-SC611-2019-1, preto sa zmluvné strany dohodli, že cenu za zhotoviteľom fakturované práce a dodávky plnenia zhotovovania diela podľa tejto Zmluvy uhrádza Objednávateľ aj zo štrukturálnych fondov EÚ, ktoré budú Objednávateľovi poskytnuté na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzavretej medzi Objednávateľom a riadiacim orgánom (ďalej len „RO“) ako poskytovateľom nenávratného finančného prostriedku (ďalej len „NFP“).

5.6 Jednotlivé faktúry musia spĺňať náležitosti daňového dokladu a aj náležitosti v zmysle § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

5.7 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v predchádzajúcom bode, resp. bude podstatne porušovať zmluvné povinnosti objednávateľa, bude oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade nová lehota začne plynúť dorúčením opravenej faktúry objednávateľovi.

5.8 Konečná faktúra predstavuje celkové finančné vypořádanie diela. Úhrada konečnej faktúry celého diela je podmienená riadnym vykonaním celého diela a jeho odovzdaním a prevzatím v zápise o odovzdaní a prevzatí diela, po odstránení všetkých väd a nedorobkov uvedených v odovzdávacom protokole. Po splnení uvedených podmienok zhotoviteľ vystaví do 30 kalendárnych dní konečnú faktúru celého diela, ktorú objednávateľ uhradí. Prílohami ku konečnej faktúre je protokol o odovzdaní a prevzatí diela a súpis všetkých už objednávateľom uhradených faktúr, ako aj potvrdenie o odstránení väd a nedorobkov.

5.9 Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek súpisy skutočne zrealizovaných prác ako aj odsúhlasenie navyše prác bude právoplatne potvrdené v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy len po písomnom odsúhlasení osobou oprávnenou konať za objednávateľa vo veciach zmluvných.

VI. Podmienky vykonania diela, zodpovednosť za škody

6.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje prevziať stavenisko pre vykonanie diela do 15 dní od vyzvania objednávateľom. O odovzdaní staveniska spíšu zmluvné strany Protokol o odovzdaní staveniska, v ktorom objednávateľ uvedie okrem iného zodpovednú osobu – stavebný dozor, ako aj všetky doklady a rozhodnutia odovzdané zhotoviteľovi, ktoré sú potrebné pre realizáciu diela. V protokole o odovzdaní staveniska sa jednoznačne a nezameniteľne vymedzí rozsah odovzdávaného staveniska a možné miesta pripojenia elektrickej energie, vody, tepla, sociálnych zariadení a šatní pre zamestnancov zhotoviteľa (ďalej spoločne len „Energie“). Náklady spojené s energiami, ako aj náklady spojené so zabratím verejného priestranstva sú zahrnuté v cene diela, a teda zhotoviteľ je povinný viesť evidenciu týchto výdavkov. V prípade, že vyššie uvedené energie a ostatné služby zabezpečí objednávateľ zhotoviteľ ich na základe odborného prepočtu uhradí objednávateľovi.

6.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje pri preberaní staveniska prevziať od objednávateľa stavebné povolenia a všetky rozhodnutia orgánov štátnej správy potrebné pre vykonanie diela.

6.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo riadiacimi pracovníkmi, ktorých zoznam tvorí prílohu tejto zmluvy.

Zhotoviteľ zodpovedá za ochranu priestoru staveniska, za jeho zabezpečenie proti krádežiam, proti nepriaznivým poveternostným vplyvom, za vhodné oplotenie, označenie výstražnými tabuľkami a výstražnými páskami, ako aj za škody vzniknuté porušením svojich povinností tak na majetku objednávateľa ako aj tretích osôb podľa § 373 a násl. Obchodného zákonníka. Po zistení škody zavinenej zhotoviteľom, je zhotoviteľ povinný uviesť zariadenie alebo vec do pôvodného stavu, pri úplnom zničení zariadenia alebo veci nahradiť novou vecou toho istého typu a kvality, pokiaľ to pre povahu zničeného zariadenia, alebo veci nebude možné, je objednávateľ oprávnený požadovať náhradu škody vo výške hodnoty zničeného zariadenia alebo veci v čase poškodenia.

6.4 Pri užívaní ciest a komunikácií určených na príjazd na stavenisko je zhotoviteľ povinný plniť povinnosti, vyplývajúce zo všeobecne záväzných, ale aj interných právnych predpisov objednávateľa – prevádzkovateľa a zodpovedá za ich prípadné porušenie a vzniknutú škodu podľa príslušných právnych predpisov.

6.5 Zhotoviteľ je zodpovedný za primeraný poriadok na stavbe, za správne uskladnenie materiálov a konštrukcií, za prípadné znečistenie komunikácií, ktoré bude používať pre svoju činnosť a v prípade blízkosti intravilánu aj za dodržiavanie nočného a nedeľného pokoja a zaväzuje sa na svoje náklady odstrániť odpad, ktorý je výsledkom jeho činnosti pri uvedených prácach, a to najneskôr pri predkladaní faktúry podľa bodu 5.2 zmluvy.

6.6 Zhotoviteľ pri realizácii diela je povinný dodržiavať predpisy a opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, na ochranu životného prostredia, ako aj protipožiarne

opatrenia, vyplývajúce z povahy vykonávanej práce. Za ich prípadné porušenie a vzniknutú škodu zodpovedá v plnom rozsahu. Je tiež povinný realizovať dielo tak, aby prístup verejnosti k stavbe, zásobovacieho systému a prístup záchranných či požiarnych zložiek a užívanie stavby nebolo nad mieru prípustnú zákonom znemožnené, resp. obmedzované.

6.7 Zhotoviteľ zabezpečí na svoje náklady a nebezpečenstvo dopravu a skladovanie všetkých materiálov, stavebných hmôt a dielcov, výrobkov, strojov a zariadení a ich presun a montáž na stavenisko tak aby bola naplnená dikcia bodu 6.6 tohto článku.

Odvoz odpadu zabezpečí zhotoviteľ na skládku **Recyklácia stavebného odpadu-ROLTA, s.r.o., Brezno**.

6.8 Zhotoviteľ na svoje náklady zabezpečí v prípade potreby zameranie podzemných inžinierskych sietí, povolenie na zabratie (zaujatie) verejného priestranstva, zvlášť užívanie verejných komunikácií a verejnej zelene, zameranie stavby po jej realizácii a dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby.

6.9 Zhotoviteľ (dodávateľ projektu) je povinný strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:

- a) Ministerstvo vnútra SR a ním poverené osoby,
- b) Útvary vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
- c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu) a osoby poverené na výkon kontroly/auditu,
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora auditorov,
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmenách a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

6.10 Na uskutočnenie diela musí zhotoviteľ použiť iba stavebné výrobky, ktoré sú podľa osobitných predpisov vhodné na použitie v stavbe na zamýšľaný účel, a to podľa ust. § 43f Stavebného zákona.

6.11 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa na kontrolu všetkých prác, ktoré majú byť zakryté alebo sa stanú neprístupnými, minimálne tri (3) pracovné dni vopred, ak si to technologické podmienky vyžadujú skôr. Zároveň zhotoviteľ zhotoví fotodokumentáciu celého postupu prác. Ak objednávateľ nevykoná kontrolu týchto prác, je zhotoviteľ oprávnený pokračovať v realizácii diela. V prípade, že objednávateľ bude dodatočne požadovať odkrytie týchto prác, je zhotoviteľ povinný odkrytie vykonať na náklady objednávateľa. Pokiaľ sa pri dodatočnej kontrole zistí, že práce neboli riadne vykonané, toto odkrytie bude vykonané na náklady zhotoviteľa. V prípade rozporu o kvalite a rozsahu vykonania stavebných prác zhotoviteľ požiadava písomné stanovisko projektanta a stavebný dozor.

6.12 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyzvať objednávateľa minimálne tri (3) pracovné dni vopred na účasť na povinných skúškach, ktoré bude realizovať. O priebehu a výsledkoch predpísaných resp. ocenených skúšok spíše zhotoviteľ záznam, ktorý podpíše všetci zúčastnení.

6.13 Kontrolu prác za objednávateľa bude vykonávať oprávnená osoba objednávateľa – stavebný dozor.

6.14 Zhotoviteľ je povinný predložiť od všetkých výrobkov a zariadení platné certifikáty, osvedčenia o zhode, osvedčenia o kvalite, o akosti od slovenských skúšobní, zabezpečiť potrebné skúšky a merania v zmysle platných právnych predpisov a technických noriem, doklad o uskladnení odpadov. Po dokončení diela Zhotoviteľ predloží aj podklady potrebné ku kolaudačnému konaniu a pod.

6.15 Zhotoviteľ je povinný počnúc dňom odovzdania staveniska viesť stavebný denník podľa ust. § 46d stavebného zákona. Do stavebného denníka s dvoma (2) priepismi sa zapisujú všetky skutočnosti, ktoré sa stali na stavenisku, najmä údaje o stavebných prácach, o vykonaní štátneho stavebného dozoru, štátneho dozoru a o iných činnostiach ovplyvňujúcich stavebné práce a priebeh stavby. Stavebný denník počas realizácie diela musí byť neustále na stavbe trvale prístupný, až do skončenia

stavebných prác a odovzdania diela.

6.16 Objednávateľ je oprávnený sledovať obsah stavebného denníka a k zápisom pripojiť svoje stanovisko. Ak stavebný dozor objednávateľa so záznamom zhotoviteľa nesúhlasí, je povinný pripojiť k zápisu svoje vyjadrenie do troch (3) dní. V opačnom prípade sa predpokladá, že s jeho zápisom súhlasí. To isté platí pre námietky zhotoviteľa voči zápisom objednávateľa. Objednávateľ má právo robiť si zo stavebného denníka fotokópie. Okrem stavbyvedúceho a stavebného dozoru má právo vykonávať zápisy v stavebnom denníku zástupca zhotoviteľa projektu stavby.

6.17 Záznamy v stavebnom denníku, ktoré majú vplyv na rozsah stavebných prác, cenu diela, čas plnenia, prípadne ďalšie záväzky tejto zmluvy o dielo, budú slúžiť ako podklad pre vypracovanie písomných dodatkov k zmluve o dielo. Zhotoviteľ je povinný písomne informovať objednávateľa o takomto zápise do troch (3) pracovných dní.

6.18 Za celý priebeh výstavby budú za Zhotoviteľa garantovať zodpovedný pracovník:

6.18.1 zamestnanec / **subdodávateľ** spoločnosti STRABAG s.r.o., za odborné a včasné vyhotovenie diela podľa tejto zmluvy o dielo a za vedenie stavebného denníka je zodpovedný za zhotoviteľa: **Tibor Nagy stavbyvedúci s odborným zameraním Inžinierske stavby-dopravné stavby ev. č. 09285*21***

6.18.2 zamestnanec / **subdodávateľ** **MONDEX-electric, s.r.o.**, – elektrotechnik zodpovedný za odborné a včasné vyhotovenie diela podľa tejto zmluvy o dielo: **Rastislav Čieľ, stavbyvedúci s odborným zameraním Inžinierske stavby-Technické, technologické a energetické vybavenie stavieb ev. č. 12400*20-30*, Elektrotechnik na riadenie činnosti a na riadenie prevádzky EZ 1000V, vrátane bleskozvodov triedy A.**

6.19 V prípade zmeny subdodávateľa počas trvania tejto zmluvy, musí subdodávateľ, ktorého sa návrh na zmenu týka, spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistuje u neho dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. Zhotoviteľ je povinný Objednávateľovi najneskôr tri (3) pracovné dni pred zmenou subdodávateľa, predložiť písomné oznámenie o zmene subdodávateľa, ktoré bude obsahovať minimálne: podiel zákazky, ktorý má uchádzač v úmysle zadať subdodávateľovi, konkrétnu časť diela, ktorú má subdodávateľ vykonať, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti tak ako je uvedené v prvej vete tohto odstavca.

6.20 Zhotoviteľ nebude realizovať žiadne zmeny v odsúhlasenej PD a RD bez záväzného stanoviska projektanta a stavebného dozoru bez toho, aby boli zmeny cenovo vyčíslené a одобorené všetkými zúčastnenými zložkami.

6.21 Podmienkou odovzdania a prevzatia diela je úspešné vykonanie všetkých skúšok predpísaných osobitnými predpismi, záväznými normami a projektovou dokumentáciou, ktoré zabezpečí zhotoviteľ a predloženie dokladov o úspešnom vykonaní týchto skúšok a vydokladuje počet odpracovaných hodín pri fakturácii tzv. HZS.

6.22 Zhotoviteľ bude informovať objednávateľa o stave rozpracovaného diela na pravidelných kontrolných dňoch za účasti všetkých zainteresovaných zložiek, ktoré bude zvolávať oprávnená osoba objednávateľa minimálne raz za 7 dní resp. podľa osobitnej požiadavky.

6.23 Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť, že akýkoľvek materiál vyťažený z miesta realizácie diela bude znovu použitý, recyklovaný, spracovaný alebo uložený environmentálnym spôsobom, o čom predloží doklad objednávateľovi do 14 dní od vyťaženia materiálu. Doklad musí obsahovať množstvo vyvezeného odpadu, spôsob jeho spracovania, ako aj položkovite uvedené náklady s tým spojené. V prípade, ak má dôjsť k výmene materiálov, ktoré by mohli byť opätovne použité resp. aj na iné objekty zhotoviteľ vyzve objednávateľa, aby určil zápisom v SD spôsob s ich ďalším nakladaním.

6.24 Zhotoviteľ musí byť poistený počas celej realizácie diela a to na riziká spojené s realizáciou stavby, rizikami voči tretím osobám, zodpovednosti za škodu v súvislosti s výkonom prác a dodávok súvisiacimi s realizáciou stavby a to výšku škody rovnajúcu sa minimálne ceny za dielo. Na riziko popísané v bode 6.27 je povinný zhotoviteľ zriadiť osobitné poistenie, alebo preukázať, že má poistenie, ktoré kryje riziká popísané v bode 6.27 a poistné plnenie v objeme minimálne rovné cene

za dielo t.j. **243 150,37 € (bez DPH)** vinkulovať v prospech objednávateľa, alebo poskytnúť iné ekvivalentné krytie rizika. Overená Kópia poisťnej zmluvy s vinkuláciou poisťného plnenia v prospech objednávateľa, alebo iného ekvivalentného krytia rizika musí tvoriť neoddeliteľnú prílohu k zmluve o dielo a túto poisťnú zmluvu je povinný uchádzač predložiť najneskoršie k termínu začatia realizácie zákazky staveniska objednávateľovi

6.25 Zhotoviteľ v prípade realizácie diela aj subdodávateľmi je povinný zoznam subdodávateľov uviesť v prílohe tejto zmluvy.

6.26 Zhotoviteľ je povinný predložiť elektronickú verziu podrobného položkovitého rozpočtu vo formáte MS Excel/ ako aj predložiť v elektronickej verzii vo formáte MS Excel. každú zmenu tohto podrobného rozpočtu, ku ktorej by došlo počas realizácie predmetu zmluvy.

6.27 Keďže dielo, resp. jeho časť je financovaná z fondov Európskeho spoločenstva a z prostriedkov štátneho rozpočtu, objednávateľ trvá na zodpovednosti zhotoviteľa za škodu a zhotoviteľ túto zodpovednosť prijíma, a to za všetky škody spôsobené zhotoviteľom alebo jeho dodávateľmi alebo jeho zamestnancami alebo zhotoviteľom najatými tretími osobami. Zhotoviteľ zodpovedá za všetky priame aj nepriame škody nim spôsobené objednávateľovi. Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne na strane objednávateľa v prípade, kedy riadiaci alebo kontrolný orgán (ministerstvo, NKÚ, riadiaci orgán resp. iný orgán, prípadne orgán auditu) rozhodne o tom, že objednávateľ neobdrží nenávratný finančný príspevok z dôvodu pochybenia (alebo pochybení) ku ktorým došlo z dôvodu zlého/nesprávneho/neskorého resp. iného postupu alebo činnosti zhotoviteľa. Túto škodu bude povinný zhotoviteľ zaplatiť objednávateľovi v lehote do 7 kalendárnych dní odo dňa, kedy riadiaci alebo kontrolný orgán (ministerstvo, NKÚ, riadiaci orgán resp. iný orgán, prípadne orgán auditu) rozhodne o tom, že objednávateľ neobdrží alebo je povinný vrátiť nenávratný finančný príspevok z dôvodu pochybenia (alebo pochybení) ku ktorým došlo z dôvodu zlého/nesprávneho/neskorého resp. iného postupu alebo činnosti zhotoviteľa. V tomto prípade je zhotoviteľ povinný objednávateľovi nahradiť škodu vo výške nenávratného finančného príspevku od Európskych spoločenstiev a štátneho rozpočtu, ktorý objednávateľ z uvedených dôvodov neobdrží alebo bude povinný ho vrátiť. Túto škodu bude povinný zhotoviteľ zaplatiť objednávateľovi v lehote do 7 kalendárnych dní odo dňa, kedy riadiaci orgán (ministerstvo, NKÚ, riadiaci orgán resp. iný orgán, prípadne orgán auditu) rozhodne o tom, že objednávateľ neobdrží alebo je povinný vrátiť nenávratný finančný príspevok z dôvodu pochybenia (alebo pochybení) ku ktorým došlo z dôvodu zlého/nesprávneho/neskorého resp. iného postupu alebo činnosti zhotoviteľa. Sem patria pochybenia zhotoviteľa najmä ako sú: nedodržanie lehoty výstavby, nedodržanie kvality/objemu/rozsahu a pod. fakturovaných prác a dodávok, resp. nedodržanie iných zákonných lehôt a/alebo predpisov, ako aj všetky iné pochybenia zhotoviteľa, ktoré budú mať za následok neobdržanie nenávratného finančného príspevku z fondov Európskych spoločenstiev a/alebo štátneho rozpočtu v prospech objednávateľa. Túto škodu je povinný zhotoviteľ nahradiť objednávateľovi v rovnakej lehote aj vtedy, ak na základe jeho závažných pochybení bude alebo bude musieť byť vypovedaná/zrušená/ukončená táto zmluva.

6.28 I. Verejný obstarávateľ požaduje od úspešného uchádzača (zhotoviteľa), že počas doby realizácie stavebných prác zamestná podľa zákona č. 311/2001 Z. z. (Zákonník práce) minimálne dve osoby spĺňajúce kumulatívne nasledovné predpoklady:

a) patria k marginalizovanej rómskej komunite, a zároveň

b) sú dlhodobo nezamestnaní v zmysle § 8 zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

II. Pri hľadaní vhodných uchádzačov o zamestnanie spĺňajúcich kumulatívne predpoklady podľa písm.

a) a b) vyššie poskytne verejný obstarávateľ zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť spočívajúcu v predložení zoznamu osôb, ktoré tieto predpoklady spĺňajú. Splnenie predpokladov uchádzačmi o zamestnanie podľa písm. a) a b) vyššie sa preukáže čestným vyhlásením uchádzača o zamestnanie o tom, že patrí k marginalizovanej rómskej komunite (podmienka podľa písm. a) vyššie) a relevantným potvrdením príslušného úradu práce o zaradení uchádzača do evidencie dlhodobo nezamestnaných (podmienka podľa písm. b) vyššie). Ak zhotoviteľ nevyberie zo zoznamu osôb predloženého Verejným obstarávateľom vhodného uchádzača o zamestnanie, je zhotoviteľ oprávnený zamestnať iné osoby spĺňajúce kumulatívne predpoklady podľa písm. a) a b) vyššie.

III. Zhotoviteľ musí preukázať splnenia povinnosti zamestnať minimálne dve osoby spĺňajúce predpoklady podľa písm. a) a b) vyššie, a to predložením dokumentov preukazujúcich jej splnenie (napr. pracovná zmluva, dohoda o vykonaní práce a podobne, vrátane čestných prehlásení

uchádzačov o zamestnanie a potvrdenia z príslušného úradu práce a vrátane súhlasov uchádzačov o zamestnanie so spracovaním osobných údajov).

IV. Zmluvná Povinnosť Zhotoviteľa týkajúca sa zamestnania minimálne dvoch osôb splňajúcich kumulatívne predpoklady uvedené v písm. a) a b) vyššie bude považovaná za splnenú, ak dôjde k zamestnaniu týchto osôb počas doby realizácie stavebných prác.

6.28.1 Zhotoviteľ môže splniť svoju povinnosť vyplývajúcu z bodu 6.28 aj tak, že zaviazá svojho subdodávateľa na jej splnenie v rozsahu, v akom táto povinnosť vyplýva pre zhotoviteľa z tejto zmluvy.

VII. Odovzdanie a prevzatie diela

7.1 Zhotoviteľ je povinný objednávateľovi písomne oznámiť päť (5) kalendárnych dní vopred, kedy bude dielo pripravené na odovzdanie a prevzatie. Na základe tohto oznámenia sú zmluvné strany povinné dohodnúť takú vzájomnú súčinnosť, aby odovzdanie a prevzatie bolo ukončené v zmluvnej lehote.

7.2 K odovzdaniu a prevzatíu dokončeného diela pripraví zhotoviteľ všetky doklady, ktoré má povinnosť priebežne odovzdávať a do odovzdania diela jeho zavinením neboli objednávateľovi počas realizácie diela odovzdané a to najmä :

- stavebné denníky,
- atesty o požiarnej odolnosti použitých materiálov a výrobkov podľa ich umiestnenia v stavbe,
- osvedčenia o akosti použitých konštrukcií a materiálov,
- doklady o preukázaní zhody výrobkov pre stavbu,
- opis a zdôvodnenie vykonaných odchýlok od projektu stavby, overeného v stavebných konaniach, alebo pri povoľovaní zmien stavby pred dokončením,
- projekt skutočného vyhotovenia stavby so zakreslenými zmenami potvrdené zhotoviteľom v dvoch vyhotoveniach.

7.3 Objednávateľ si vyhradzuje právo neprevziať dielo, ktoré má vady a nedorobky, alebo zhotoviteľ nedoloží všetky doklady uvedené v bode 7.2.

7.4 Dokladom o splnení diela zhotoviteľom je protokol o odovzdaní a prevzatí diela, návrh ktorého pripraví zhotoviteľ, účasť objednávateľa nie je vylúčená. Protokol o odovzdaní a prevzatí diela obsahuje predovšetkým vyhodnotenie akosti zhotoveného diela, zoznam odovzdaných dokladov, konkrétny a podrobný súpis zistených väd a nedorobkov, vrátane dohôd, opatrení a lehôt na ich odstránenie. Obsahom zápisu je vyhlásenie objednávateľa, že odovzdanú časť diela preberá a pokiaľ nie, z akých dôvodov.

7.5 Zhotoviteľ je povinný pri odovzdaní diela usporiadať svoje stroje, výrobné zariadenia, zvyšný materiál a odpad na stavenisku tak, aby mohol objednávateľ dielo riadne prevziať a užívať. Stavenisko je zhotoviteľ povinný úplne vypratať do 10 dní odo dňa protokolárneho odovzdania diela okrem zariadení, nutných na odstránenie väd a nedorobkov.

7.6 Objednávateľ je oprávnený odmietnuť prevzatie diela v prípade, že dielo nie je dodané v súlade so zmluvnými podmienkami a má závažné vady a nedorobky, ktoré bránia bezpečnému a plynulému užívaniu diela až do ich odstránenia.

VIII. Zodpovednosť za vady a záručná doba

8.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet plnenia tejto zmluvy o dielo bude zhotovený v súlade so záväzkami tejto zmluvy o dielo, podľa technických noriem, podľa projektu stavby a všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, že bude spôsobilý k zmluvnému účelu, a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve o dielo.

8.2 Dielo má vady, ak nie je v súlade s podmienkami stanovenými v čl. VIII. Bod 8.1. tejto zmluvy o dielo, a ak nezodpovedá podmienkam v stavebnom povolení. Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela stanovených v tejto zmluve o dielo. Za vady sa pre účely odovzdania a prevzatia diela považujú aj chýbajúce alebo neúplné doklady, ktoré je zhotoviteľ povinný doložiť ku dňu odovzdania a prevzatia diela uvedené v bode 7.2.

8.3 Záručná doba na dielo je 5 rokov a začne plynúť odo dňa prevzatia diela objednávateľom. V záručnej dobe musí dielo vykazovať kvalitatívne vlastnosti a prevádzkovú spôsobilosť primeranú obvyklému opotrebeniu a vplyvu poveternostných podmienok. Záručná doba na výrobky je minimálne 24 mesiacov.

8.4 Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú dielo nemohlo byť v záručnej dobe plne využívané z dôvodu vady, na ktorú sa vzťahuje záruka.

8.5 Zhotoviteľ je plne zodpovedný za vady, ktoré bude mať dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavujú po odovzdaní diela, bude zodpovedať zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.

8.6 Zhotoviteľ je počas záručnej doby povinný vady diela, na ktoré sa vzťahuje záruka, odstrániť bez zbytočného odkladu po doručení oznámenia o vade diela, ak na jej odstránenie vzhľadom na jej rozsah alebo technickú zložitosť nie je potrebný dlhší čas. O termíne odstránenia vady dlhšom ako 20 pracovných dní od prevzatia oznámenia, je zhotoviteľ povinný objednávateľa písomne informovať.

8.7 V prípade vady, na ktorú sa vzťahuje záruka, všetky náklady súvisiace s odstránením vady vrátane nutných kontrol kvality bude hradíť zhotoviteľ.

8.8 Zhotoviteľ je povinný vypracovať protokol do 14 dní od prevzatia oznámenia objednávateľa o vade. V protokole bude uvedený spôsob a termín odstránenia vady, či zhotoviteľ uznáva svoju zodpovednosť a predĺženie záručnej doby s označením časti diela, ktorej sa predmetné predĺženie týka.

8.9 Na stavebný materiál vymenený v rámci záruky poskytne zhotoviteľ novú záruku za rovnakých podmienok, ako bola záruka poskytnutá.

8.10 Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu odstrániť aj také vady, zodpovednosť za vznik ktorých popiera, odstránenie, ktorých však neznesie odklad. Úhrada nákladov, spojených s odstránením takýchto väd, bude stanovená po preukázaní zodpovednosti za vadu.

8.11 V prípade, že zhotoviteľ oznámené (reklamované) vady neodstráni v dohodnutej lehote napriek tomu, že ich uznal a objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo dať ich odstrániť tretej osobe na náklady zhotoviteľa.

IX. Sankcie

9.1 V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela alebo jeho časti podľa dohodnutých termínov z dôvodu na strane zhotoviteľa je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z celkovej ceny diela za každý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody spôsobenej neodovzdaním diela v dohodnutom termíne.

9.2 Za neuvolnenie a nevypratanie staveniska alebo za neskorý nástup na odstránenie väd diela bude zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,00 EUR za každý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávateľovi nezaniká právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinností uvedených v tomto bode.

9.3 V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením ceny diela bude zhotoviteľ oprávnený účtovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej ceny diela za každý deň omeškania.

9.4 V prípade, ak z viny zhotoviteľa dôjde k akejkoľvek situácii, že objednávateľovi nebude vyplatený nenávratný finančný príspevok z fondov Európskych spoločenských resp. štátneho rozpočtu vyčlenených na dielo, tak sa bude postupovať v zmysle bodu 6.27 tejto zmluvy.

9.5 V prípade, ak zhotoviteľ odstúpi od tejto zmluvy, bez dôvodu na strane objednávateľa, má sa za to, že spôsobil objednávateľovi škodu a postupuje sa podľa bodu 6.27 tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy z dôvodu vyššej moci nie je bezdôvodným odstúpením.

9.6 V prípade omeškania resp. nesplnenia povinnosti Zhotoviteľa vyplývajúcej z bodu 6.28 podľa tejto zmluvy, má objednávatel nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100,00 EUR za každý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty objednávatelovi nezaniká povinnosť vyplývajúca z rozsahu tohto bodu.

X. Osobitné ustanovenia

10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:

- Pisomnou dohodou zmluvných strán,
- Odstúpením od zmluvy z dôvodov podstatného porušenia ustanovení zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.

10.2 Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

10.3 Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa bude považovať okrem porušenia zákonných ustanovení aj porušenie zmluvnej povinnosti zhotoviteľom spočívajúce:

- V omeškaní zhotoviteľa s dokončením a odovzdaním diela podľa časového harmonogramu prác o viac ako 30 dní
- V nedodržaní a nepreukázaní kvality diela počas jeho realizácie.

10.4 Nehnuteľnosti poskytnuté zhotoviteľovi na vykonanie diela a zaplatená časť diela sú vlastníctvom objednávatela aj počas vykonávania diela zhotoviteľom.

10.5 V prípade dočasného prerušenia alebo definitívneho zastavenia realizácie diela z dôvodov na strane objednávatela zaplatí objednávatel zhotoviteľovi skutočne vynaložené náklady (cenu vykonaného diela).

10.6 Zhotoviteľ a jeho partneri vo vzťahu k plneniu zmluvy (ďalej len „poddodávateľia“), vrátane ich zamestnancov, sú povinní dodržiavať mlčanlivosť vo vzťahu ku skutočnostiam zisteným počas realizácie diela alebo súvisiacim s dielom. Všetky dokumenty, ktoré prevezme zhotoviteľ od objednávatela, sú dôverné a nebude možné ich použiť bez predchádzajúceho súhlasu objednávatela.

XI. Výkonová zábezpeka

11.1 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť výkonovú zábezpeku, po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy s odvolaním sa na znenie čl. XIV tejto zmluvy, a to:

11.1.1 úhradou – zložením finančných prostriedkov na účet objednávatela vo výške 5 % z ceny diela v eur bez DPH 12 157,51 € (slovom: dvanásťtisícstopäťdesiatšesť eur a päťdesiatjeden centov) alebo

11.1.2. Zhotoviteľ objednávatelovi predloží bankovú záruku (ďalej len Banková záruka), ktorá bude vystavená najmenej vo výške 5 % z ceny diela v eur bez DPH 12 157,51 € (slovom: dvanásťtisícstopäťdesiatšesť eur a päťdesiatjeden centov) v prospech objednávatela a ako jediná podmienka jej čerpania bude stanovená žiadosť objednávatela o jej čerpanie v súlade s bodom 11.3. tohto článku. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľovi neprináležia úroky z výkonovej zábezpeky.

11.2 Výkonovú Zábezpeku v prípade predloženia cez Bankovú záruku musí na splnenie zmluvných záväzkov vydať subjekt vo forme neodvolateľnej bankovej záruky odsúhlasenej Objednávatelom.

11.3 Objednávatel je oprávnený použiť Výkonovú zábezpeku alebo jej časť odo dňa jej poskytnutia do nadobudnutia právoplatnosti posledného rozhodnutia o užívaní stavby, resp. kolaudačného rozhodnutia, a to v prípade ak:

- a. Zhotoviteľ poruší niektorú svoju povinnosť uhradiť peňažné záväzky vrátane zmluvných pokút vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
- b. Pre prípad neuspokojenia akejkoľvek oprávnenej pohľadávky objednávatela vyplývajúcej z tejto zmluvy.

11.4 Zhotoviteľ musí zabezpečiť, že Výkonová zábezpeka bude platná a vymáhateľná dovtedy, kým zhotoviteľ nevyhotoví a nedokončí dielo a neodstráni všetky jeho vady. Ak podmienky zábezpeky špecifikujú dátum vypršania jej platnosti a zhotoviteľ nenadobudol právo obdržať Protokol o

vyhotovení diela do termínu 28 dní pred dátumom vypršania záruky, potom zhotoviteľ bude povinný predíť platnosť Zábezpeky až dovtedy kým dielo nebude dokončené a všetky vady odstránené

11.5 Objednávateľ je oprávnený uplatňovať voči zhotoviteľovi nárok na odškodné v zmysle Výkonovej zábezpeky vyjmúc čiastok, na ktoré je oprávnený v zmysle Zmluvy v nasledujúcich prípadoch

- a) ak zhotoviteľ nepredíť platnosť výkonovej zábezpeky tak ako je to popísané v predchádzajúcom odstavci, v takomto prípade môže objednávateľ požadovať plnú čiastku Výkonovej,
- b) ak zhotoviteľ nezaplatí objednávatelovi nim oprávnené nárokovánú čiastku, a to buď odsúhlasenú zhotoviteľom, alebo nárokovánú v zmysle znenia tejto zmluvy
- c) ak zhotoviteľ neodstráni vadu do 10 dní po obdržaní oznámenia od objednávatel'a, ktorým sa odstránenie vady požadovalo, alebo
- d) ak nastane taká situácia, ktorá oprávňuje objednávatel'a odstúpiť od zmluvy o dielo podľa tejto zmluvy, a to bez ohľadu na to, či oznámenie o odstúpení bolo vydané alebo nie.

11.6 V prípade použitia výkonovej zábezpeky alebo jej časti objednávatel'om bude zhotoviteľ bez zbytočného odkladu povinný doplniť výkonovú zábezpeku do plnej výšky, t j do výšky 12 157,51 € (slovom: dvanásťtisícstopätdesiatšedem eur a päťdesiatjeden centov), a to najneskôr do 10 dní od doručenia výzvy objednávatel'a na jej doplnenie

11.7 Objednávateľ je povinný odškodiť zhotoviteľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla žiadna ujma (škoda, strata alebo výdavky, vrátane právnych poplatkov a výdavkov) v dôsledku čerpania Výkonovej zábezpeky v rozsahu na ktorý objednávateľ nemal nárok

11.8

11.8.1 Výkonová zábezpeka bude vyplatená Zhotoviteľovi nasledovne:

- a) prvá polovica (50%) Výkonovej zábezpeky bude Zhotoviteľovi vyplatená do 21 dní po vydaní Preberacieho protokolu na celé Dielo (teda nie jeho časti) Stavebným dozorom,
- b) druhá polovica (50%) Výkonovej zábezpeky bude Zhotoviteľovi vyplatená do 21 dní po uplynutí Lehoty na oznámenie v'ad, po odstránení všetkých oznámených v'ad. Lehotou na oznámenie v'ad sa rozumie lehota určená v preberacom protokole, v rámci ktorej má zhotoviteľ povinnosť odstrániť všetky vady diela zistené pri preberacom konaní.

11.8.2 Objednávateľ sa zaväzuje vrátiť na účet Zhotoviteľa Výkonovú zábezpeku v celom rozsahu pokiaľ nebude použitá objednávatel'om na úhradu jeho nárokov vyplývajúcich zo zmluvy, vrátane náhrady škody. V takomto prípade Objednávateľ vráti výkonovú zábezpeku v sume zníženej o uvedené platby.

11.9 Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľovi neprináležia úroky z Výkonovej zábezpeky.

XII. Vymedzenie niektorých pojmov

12.1 Vadou sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela stanovených touto zmluvou a projektovou dokumentáciou a rozpor so všeobecne záväznými technickými normami a predpismi.

12.2 Nedorobkom sa rozumie nedokončená práca oproti projektovej dokumentácii.

12.3 Vedením uskutočňovania stavieb sa rozumie organizovanie, riadenie a koordinovanie stavebných prác a iných činností na stavenisku a na stavbe, sledovanie spôsobu a postupu uskutočňovania stavby, zodpovednosť za súlad priestorovej polohy s dokumentáciou stavby a za dodržanie všeobecných technických požiadaviek na výstavbu.

XIII. Záverečné ustanovenia.

13.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vyplynú v súvislosti s touto zmluvou o dielo budú riešiť prednostne cestou rokovaní, aby dospeli k dohode. V prípadoch, kedy ani potom nedôjde k dohode zmluvných strán, sa zmluvné strany dohodli, že spory budú riešené rozhodcovským súdom SOPK Bratislava jediným rozhodcom, podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, Stavebného zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Týmito predpismi sa riadia aj vzťahy neupravené v tejto zmluve o dielo.

13.2 Zmeny a doplnky tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť formou očíslovaných písomných dodatkov k tejto zmluve o dielo, ktoré sa po obojstrannom súhlasnom podpísaní zmluvnými stranami stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o dielo. Zmluvné strany sa dohodli, že k návrhom dodatkov k tejto zmluve o dielo sa písomne vyjadria v lehote štrnástich (14) pracovných dní od doručenia návrhu dodatku druhej zmluvnej strane.

13.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

13.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho dve obdrží Objednávateľ a dve Zhotoviteľ.

13.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, porozumeli jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich. Ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak slobodného a vážneho súhlasu ju podpísali.

13.6 Prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1 – Výkaz výmer

Príloha č. 2 – Harmonogram

Príloha č. 3 – Informácie o subdodávateľoch

Príloha č. 4 – Poistná zmluva

XIV. Odkladacia podmienka

14.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť po jej zverejnení na webovom sídle verejného obstarávateľa dňom splnenia odkladacej podmienky podľa článku 14.2. zmluvy. Táto zmluva podlieha povinnému zverejňovaniu zmlúv podľa osobitného predpisu.

14.2. Zmluva nadobudne účinnosť len v prípade, že dôjde k schváleniu procesu verejného obstarávania, dorúčením správy z následnej ex-post kontroly verejného obstarávania na výber zhotoviteľa diela podľa tejto zmluvy zo strany poskytovateľa NFP o pripustení výdavkov z predmetného verejného obstarávania do financovania. Táto podmienka sa považuje za podmienku odkladacu, splnenie ktorej bude mať za následok nadobudnutie účinnosti tejto zmluvy (5. deň odo dňa doručenia správy z následnej ex-post kontroly Objednávateľovi od Poskytovateľa NFP).

V Muránskej Dlhej Lúke dňa: 14.10.2021

Vo Zvolene, dňa: 28.6.2021

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

Mgr. Ján Kvetko
starosta obce

Ing. Pavel Müller
riaditeľ oblasti STRED Zvolen
na základe plnej moci zo dňa: 3.3.2014

Ing. Marcel Štulajter
vedúci prevádzkovej jednotky Lučenec
základe plnej moci zo dňa 3.3.2014

Zmluvu overila: Ing. Aneta Mojžišová

KRYCÍ LIST ROZPOČTU

Nazov stavby	Vystavba/rekonštrukcia pozemných komunikácií v obci Muránska Dlhá Lúka	JKSO
Nazov objektu		EČO
Nazov časti		Miesto
		IČO
		DIČ
Objednávateľ	Obec Muránska Dlhá Lúka	00 328 545
Projektant		
Zhotoviteľ	STRABAG s r o	17 317 282 2020316298
Rozpočet číslo	Spracoval	Dňa
TG-GG-2100019871	Ing. Pavel Uhrin	03.06.2021

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m j	Počet	Náklady / 1 m j	Počet	Náklady / 1 m j
0	0,00	0	0,00	0	0,00

Rozpočtové náklady v EUR

A Základné rozp. náklady		B Doplnkové náklady		C Vedľajšie rozpočtové náklady	
1 HSV	Dodávky 243 150,37	8 Praca nadčas	0,00	13 Zariadenie staveniska	0,00
2	Montáž 0,00	9 Bez pevnej podl.	0,00	14 Mimostav. doprava	0,00
3 PSV	Dodávky 0,00	10 Kultúrna pamiatka	0,00	15 Územné vplyvy	0,00
4	Montáž 0,00	11	0,00	16 Prevádzkové vplyvy	0,00
5 "M"	Dodávky 0,00			17 Ostatné	0,00
6	Montáž 0,00			18 VRN z rozpočtu	0,00
7 ZRN (r. 1-6)	243 150,37	12 DN (r. 8-11)	0,00	19 VRN (r. 13-18)	0,00
20 HZS	0,00	21 Kompl. činnosť	0,00	22 Ostatné náklady	0,00

Projektant

Dátum a podpis

Objednávateľ

Pečiatka

Dátum a podpis

Zhotoviteľ

Pečiatka

Dátum a podpis

Pečiatka

D Celkové náklady

23	Sučet 7. 12. 19-22	243 150,37
24	20,0 % 243 150,37 DPH	48 630,07
25	% DPH	
26	Cena s DPH (r. 23-25)	291 780,44

E Prípochty a odpochty

27	Dodávky objednávateľa	0,00
28	Klzáva doložka	0,00
29	Zvýhodnenie + -	0,00

ROZPOČET

Stavba: Výstavba/rekonštrukcia pozemných komunikácií v obci Muránska Dlhá Lúka

Objekt:

Časť:

JKSO:

Objednávateľ: Obec Muránska Dlhá Lúka

Zhotoviteľ: STRABAG s.r.o.

Dátum: 03.06.2021

STRABAG

P.Č.	TV	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom	Sadzba DPH
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
				VÝSTAVBA CESTNEJ KOMUNIKÁCIE A CHODNÍKOV V OBCI MURÁNSKA				243 150,37	
				DLHÁ LÚKA				169 419,37	
				SO-01 Komunikácie				168 806,93	
				Práce a dodávky HSV				20 672,61	
				Zemné práce					
1			122201103	Odkopávka a prekopávka nezapažená v hornine 3, nad 1000 do 10000 m3	m3	2 469,750	1,33	3 284,77	20,0
2			122201109	Odkopávky a prekopávky nezapažené. Priplatok k cenám za lepiivosť horniny 3	m3	740,925	0,01	7,41	20,0
3			131201101	Výkop nezapaženej jamy v hornine 3, do 100 m3	m3	3,375	7,59	25,62	20,0
4			131201109	Hĺbenie nezapažených jám a zárezov. Priplatok za lepiivosť horniny 3	m3	1,013	0,01	0,01	20,0
5			132201102	Výkop ryhy do šírky 600 mm v horn. 3 nad 100 m3	m3	172,125	10,12	1 741,91	20,0
6			132201109	Priplatok k cene za lepiivosť pri hĺbení rýh šírky do 600 mm zapažených i nezapažených s urovnaním dna v hornine 3	m3	51,638	0,01	0,52	20,0
7			132201201	Výkop rýhy šírky 600-2000mm horn. 3 od 100 do 1000 m3	m3	14,880	7,59	112,94	20,0
8			132201209	Priplatok k cenám za lepiivosť pri hĺbení rýh š. nad 600 do 2 000 mm zapaž. i nezapažených, s urovnaním dna v hornine 3	m3	4,464	0,01	0,04	20,0
9			162501162	Vodorovné premiestnenie výkopku po nespevnenej ceste z horniny tr.1-4, nad 1000 do 10000 m3 na vzdialenosť do 3000 m	m3	2 660,130	2,21	5 878,89	20,0
10			162501163	Vodorovné premiestnenie výkopku po nespevnenej ceste z horniny tr.1-4, nad 1000 do 10000 m3, priplatok k cene za každých ďalších a začatých 1000 m	m3	5 320,260	0,38	2 021,70	20,0
11			171201203	Uloženie sypaniny na skládky nad 1000 do 10000 m3	m3	2 660,130	0,67	1 782,29	20,0
12			174101002	Zásep sypaninou so zhutnením jám, šachiet, rýh, zárezov alebo okolo objektov do 100 m3	m3	256,420	10,65	2 730,87	20,0
13			583310003200	Štrkopiesok frakcia 0-32 mm	t	435,914	3,85	1 678,27	20,0
14			175101102	Obsyp potrubia sypaninou z vhodných hornin 1 až 4 s prehodnením sypaniny	m3	4,126	17,03	70,27	20,0
15			583310003200	Štrkopiesok frakcia 0-32 mm	t	7,014	3,85	27,00	20,0
16			181201102	Úprava pláne v násypoch v hornine 1-4 so zhutnením	m2	2 620,200	0,50	1 310,10	20,0
				Zakladanie				5 843,37	
17			212572111	Lôžko pre trativod zo štrkopiesku triedeného	m3	34,425	36,60	1 259,96	20,0
18			212752127	Trativody z flexodrenážnych rúr DN 160	m	688,500	5,93	4 082,81	20,0
19			271573001	Násep pod základové konštrukcie so zhutnením zo štrkopiesku fr.0-32 mm	m3	30,825	16,24	500,60	20,0
				Zvislé a kompletne konštrukcie				82 742,52	
20			327210100	Montáž oporných a zábrubných múrov z drôtokamenných košov z dvojzákrutovej šesťuholníkovej siete - pletených, priemer drôtu 2,7mm, povrchová ochrana	m3	548,000	118,45	64 910,60	20,0
21			313920002800	Drôtokamenné koše - povrchová ochrana Galmac (Zn+Al)	m3	548,000	32,54	17 831,92	20,0
				Vodorovné konštrukcie				48,91	
22			465921112	Ukladanie dlažby z betónových dosiek a tvárnic na sucho, hm. do 90 kg, hr. dosiek do 150 mm	m2	2,250	10,16	22,86	20,0
23			592270000100	Tvárnica priekopová a melioračná, doska obkladová betónová TBM 2-50, rozmer 500x500x100 mm	ks	9,270	2,81	26,05	20,0
				Komunikácie				54 235,96	
24			564271111	Podklad alebo podsyp zo štrkopiesku s rozprestretím, vŕhčením a zhutnením, po zhutnení hr. 250 mm	m2	2 401,850	3,19	7 661,90	20,0
25			564750211	Podklad alebo kryt z kameniva hrubého drveného veľ. 4-32 mm s rozprestretím a zhutnením hr. 150 mm	m2	2 183,500	2,44	5 327,74	20,0
26			565141220	Podklad z asfaltového betónu AC 32 P s rozprestretím a zhutnením v pruhu š. nad 3 m, po zhutnení hr. 60 mm	m2	2 183,500	10,62	23 188,77	20,0
27			573231107	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z cestnej emulzie v množstve 0,50 kg/m2	m2	2 183,500	0,39	851,57	20,0
28			577134121	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 8 O v pruhu š. nad 3 m z nemodifik. asfaltu tr. II, po zhutnení hr. 40 mm	m2	2 183,500	7,88	17 205,98	20,0
				Ostatné konštrukcie a práce-búranie				5 261,23	
29			919411121	Čelo prepustu z betónu prostého z rúr DN 600 až DN 800 mm	ks	2,000	2 103,17	4 206,34	20,0
30			919514112	Zhotovenie priepustu z rúr železobetónových DN 600	m	6,000	81,33	487,98	20,0
31			592210000800	Rúra železobetónová pre dažďové odpadné vody TYP 4-60, DN 600, dl. 1000 mm, zosilnená	ks	6,060	93,55	566,91	20,0
				Presun hmôt HSV				2,33	
32			998225111	Presun hmôt pre pozemnú komunikáciu a letisko s krytým asfaltovým akejkoľvek dĺžky objektu	t	232,551	0,01	2,33	20,0
				Práce a dodávky PSV				612,44	
				Izolácie proti vode a vlhkosti				316,47	
33			711112001	Zhotovenie izolácie proti zemnej vlhkosti zvislú penetračným náterom za studena	m2	27,000	1,36	36,72	20,0
34			246170000900	Lak asfaltový ALP-PENETRAL SN v sudoch	t	0,010	1 573,76	15,74	20,0
35			711122131	Zhotovenie izolácie proti zemnej vlhkosti zvislú asfaltovým náterom za tepla	m2	54,000	2,04	110,16	20,0
36			111610000700	Asfalt izolačný AOSI 85/25/B2 v bubnoch	t	0,092	1 672,27	153,85	20,0
37			998711101	Presun hmôt pre izoláciu proti vode v objektoch výšky do 6 m	t	0,116	0,01	0,00	20,0
				Konštrukcie tesárske				295,97	
38			76211300r	Montáž a doávka guľatiny priemeru 150 mm - vsakovacia jama	m2	8,100	36,54	295,97	20,0
				Verejné osvetlenie				73 731,00	
				PRÁCE A DODÁVKY M				71 979,49	
				155 Elektromontáže				56 245,44	
39			21001-0123	Rúrka PE uložená voľne 47 mm	m	40,000	1,24	49,60	20,0
40			345 70104	Rúrka el-inšt PVC ohybná FXP 32 IEC, pancierová	m	40,000	0,77	30,80	20,0
41			21006-4008	Číslovanie stožiarov	kus	32,000	2,36	75,52	20,0
42			21010-0001	Ukončenie vodiča v rozvádzači a zapojenie do 2,5	kus	36,000	1,77	63,72	20,0
43			21010-0252	Ukončenie káblov celoplastových smršť. zátkou 4x16-25	kus	36,000	2,36	84,96	20,0
44			21020-2010	Svietidlo výbojkové LED na výložník	kus	10,000	15,95	159,50	20,0
45			348 2D1004	Svietidlo LED MOONLight 2 - 58W	ks	32,000	631,48	20 207,36	20,0

ROZPOČET

Stavba: Výstavba/rekonštrukcia pozemných komunikácií v obci Muránska Dlhá Lúka
 Objekt:
 Časť:
 JKSO:

Objednávateľ: Obec Muránska Dlhá Lúka
 Zhotoviteľ: STRABAG s.r.o.
 Dátum: 03.06.2021

STRABAG

P.Č.	TV	KCN	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom	Sadzba DPH
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
46			21020-4002	Stožiar osvetľovací oceľový - 8m	kus	32,000	70,87	2 267,84	20,0
47			348 2D1006	Stožiar so svorkovnicou, prírubou, výška 8m, pozink	ks	32,000	572,84	18 330,88	20,0
48			210204103	Výložník oceľový	kus	32,000	38,98	1 247,36	20,0
49			3160303800	Výložník oceľový - pozink	ks	32,000	147,64	4 724,48	20,0
50			949942101	Hydraulická zdvíhacia plošina inštalovaná na automobilovom podvozku	hod	40,000	29,53	1 181,20	20,0
51			21022-0022	Vedenie uzemňovacie v zemi FeZn D 8,10 mm, vrátane svoriek	m	650,000	1,36	884,00	20,0
52			354 9000A01	Drôt uzemňovací, zvodový FeZn D10	kg	650,000	1,95	1 267,50	20,0
53			21022-0301	Svorka bleskozvodná do 2 skrutiek (SS, SP1, SR 03)	kus	32,000	3,54	113,28	20,0
54			354 9040A20	Svorka SS, spojovacia (2xM8)	kus	32,000	1,00	32,00	20,0
55			354 9040A30	Svorka SP 1, pripájacia pre spojenie kovových súčiastok	kus	32,000	1,00	32,00	20,0
56			21081-0005	Kábel 750V voľne uložený CYKY 3x1,5	m	50,000	0,59	29,50	20,0
57			341 203M100	Kábel Cu 750V : CYKY-J 3x1,5	m	50,000	0,65	32,50	20,0
58			21081-0006	Kábel 750V voľne uložený CYKY 3x2,5	m	100,000	0,71	71,00	20,0
59			341 203M110	Kábel Cu 750V : CYKY-J 3x2,5	m	100,000	1,18	118,00	20,0
60			21090-1015	Kábel 750V voľne uložený AYKY 4x25	m	650,000	0,94	611,00	20,0
61			341 400M140	Kábel Al 750V : AYKY-J 4x25	m	650,000	2,66	1 729,00	20,0
62			21095-0001	Odčítanie a očistenie kábla do 300mm2	m	42,000	0,24	10,08	20,0
63			21095-0101	Štítok označovací na kábel	kus	42,000	2,36	99,12	20,0
64			921 AN33464	Štítky kábelové	kus	42,000	2,95	123,90	20,0
65			21095-0201	Pripíratok na zafahovanie kábla do 0,75 kg	m	650,000	1,59	1 033,50	20,0
66			D+M	Rozvádzač RVO, verejného osvetlenia	sub	1,000	1 635,84	1 635,84	20,0
202 Zemné práce vykonávané pri externých mon								15 734,05	
67			46001-0012	Vytýčenie trasy M21 VN vedenia v prehľadnom teréne	km	0,650	590,56	383,86	20,0
68			46005-0602	Jama - stožiar, základ, kotva ručne, zemina tr 3-4	m3	32,000	45,47	1 455,04	20,0
69			46008-0001	Betónový základ z prostého betónu do zeminy	m3	17,000	150,45	2 710,65	20,0
70			46020-0164	Kábelové ryhy šírky 35, hĺbky 80, zemina tr 4	m	650,000	6,50	4 225,00	20,0
71			46020-0304	Kábelové ryhy šírky 50, hĺbky 120, zemina tr 4	m	50,000	10,04	502,00	20,0
72			46042-0001	Zriadenie kábelového lôžka 65/5 cm, zeminou	m	650,000	3,37	2 190,50	20,0
73			46049-0012	Zakrytie kábelov výstražnou fóliou PVC šírky 33 cm	m	650,000	0,71	461,50	20,0
74			921 AN19993	Rúrka FXKVR 50	m	650,000	2,66	1 729,00	20,0
75			46056-0164	Zásyp ryhy šírky 35, hĺbky 80, zemina tr 4	m	650,000	1,95	1 267,50	20,0
76			46056-0304	Zásyp ryhy šírky 50, hĺbky 120, zemina tr 4	m	50,000	3,37	168,50	20,0
77			46062-0014	Provizórna úprava terénu, zemina tr 4	m2	350,000	1,83	640,50	20,0
ostatné								1 751,51	
								1 751,51	
78			900 000140	Podružný materiál 3%	%	3,000	100,39	301,17	20,0
79			90000-0138	PPV 1% (Pomocné práce)	%	1,000	295,28	295,28	20,0
80			HZS-01	Kompletné preskúšanie osvetľovacej sústavy	hod	12,000	43,11	517,32	20,0
81			HZS-02	Východzia revízia	hod	18,000	35,43	637,74	20,0
Celkom								243 150,37	

Harmonogram prác

Stavba: VÝSTAVBA CESTNEJ KOMUNIKÁCIE A CHODNÍKOV V OBCI MURÁNSKA DLHÁ LUKA

Objedávateľ: Obec Muránska Dlhá Lúka
Zhotoviteľ: STRABAG s.r.o.

Dátum: 28.4.2021
Spracoval: Ing. Pavel Uhrin

Stavebný objekt	Týždne															
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
VÝSTAVBA CESTNEJ KOMUNIKÁCIE A CHODNÍKOV V OBCI MURÁNSKA DLHÁ LÚKA																
SO-01 Komunikácie																
Verejně osvetlenie																

Vo Zvolene dňa 28.4.2021

Ing. Marek Stuchlík
vedúci P/Luženiec
na základe plnej moci zo dňa 3.3.2014

Ing. S.T.O.
Muránska Nivy 61/A, 826 18 Bratislava
(ob)

Ing. Gúgryva
vedúci OTU oblasť STRED Zvolen
na základe plnej moci zo dňa 11.4.2014

Slavba:

Výstavba/rekonštrukcia pozemných komunikácií v obci Muránska Dlhá Lúka

Informácia o subdodávateľoch, predmet a rozsah subdodávok:

	Subdodávateľ obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania	IČO subdodávateľa	% podiel zákazky na celkových nákladoch stavby	Druh prác konkrétne časť diela, ktorú má subdodávateľ vykonať	Kontaktná osoba subdodávateľa	Adresa pobytu	Dátum narodenia
1.	MONDEX-electric, s.r.o. Jegorovova 37 974 01 Banská Bystrica	46630317	30,32 %	Verejně osvetlenie	Martin Sviatč	1	

Ing. Marcel Štúr
vedúci prevádzkovej jednotky Lučenec
na základe plnej moci zo dňa 3.3.2014



**Potvrdenie o poistnom krytí k poistnej zmluve
č. 2407247872**

Certificate of insurance

**Poistovateľ
Insurer**

Generali Poistovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel. Sa, vložka č. 1325/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No. 1325/B

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v Talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS

Company is part of the Generali group that is stated in the Italian list of groups of insurers controlled by IVASS

**Poistník/Polstený
Policy holder /
Insured**

STRABAG s.r.o.

Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 17 317 282

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 991/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 991/B

**Druh poistenia
Insured risks**

Poistenie sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (ďalej len „VPP VZ 14“) pre prípad právnym predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“) vrátane zodpovednosti poisteného za škodu spôsobenú inej osobe vadným výrobkom ním vyrobeným alebo dodaným (ďalej len „Zodpovednosť za výrobok“).

Insurance is regulated by the General Terms and Conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (Hereinafter „VPP VZ 14“) for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the insured activities of the insured (Hereinafter the „General Liability“) inclusive the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with application or consumption of defective product introduced by the insured (Hereinafter the „Product Liability“).

Rozsah poistenia
Scope of insurance

Predmet poistenia <i>Insured risk</i>	Polistná suma v EUR <i>Sum insured in EUR</i>	Limit plnenia v EUR <i>Limit of indemnity in EUR</i>	Spoluúčasť v EUR <i>Deductible in EUR</i>	Územný rozsah <i>Territory scope</i>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	5 000 000,00	5 000 000,00	20 000,00 *	celý svet mimo USA a Kanady <i>world-wide except USA and Canada</i>
Zodpovednosť za výrobok <i>Product Liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Úschova hnuťelných vecí <i>Custody of movable goods</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Nakládka/vykládka vozidiel <i>Vehicles Loading/Unloading</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Činnosti na nehnuteľných veciach <i>Damage to work in progress on immovables</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Vozidlá zamestnancov a návštevníkov <i>Employee's and visitor's cars</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Profesná zodpovednosť <i>Professional liability**</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Čisté finančné škody <i>Pure financial losses</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Križová zodpovednosť <i>Cross liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Zodpovednosť za subdodávateľa <i>Contractual liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	
Environmentálna zodpovednosť <i>Environmental liability</i>		5 000 000,00	20 000,00 *	Krajiny EÚ <i>Countries of EU</i>
Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne <i>Employer's liability - health and social recourses</i>		1 500 000,00	500 000,00	SR Slovakia

* each and every loss The insurer is to be committed to adjust also claims below deductible, whereas in case the loss is settled within the limit of deductible, the insurer is entitled to reclaim any already paid costs (except for own defense). The contractually agreed deductible is to be used for all insurance payments the insurer

provides, within the scope of his promise of performance (insurance payments for property, financial and bodily damages, plus the costs for lawyers, court or experts associated with these losses) towards third parties entitled to damages. The deductible does not apply for costs, the insurer spends for the purposes of defense or determination of the legality of entitled losses towards third parties (costs for lawyers, experts and similar which are instructed by the insurer plus own expenditures of the insurer) / Poistovateľ je viazaný aj k úprave nárokov pod hranicou spoluúčasti, zatiaľ čo v prípade, ak sa strata vyrovnáva v rozsahu limitov spoluúčasti, poisťovateľ má nárok spätne požadovať už vyplatené náklady (okrem tých na vlastnú obhajobu). / Zmluvne odsúhlasená spoluúčasť má byť uplatnená u všetkých poistných platieb, ktoré poskytuje poisťovateľ, v rozsahu jeho záväzku k plneniu (poistné platby za majetkové, finančné a telesné ujmy, plus náklady na právnych poradcov, súdy a expertov zainteresovaných do týchto strát) voči tretím stranám, ktoré majú nárok na odškodnenie. Spoluúčasť sa nevzťahuje na náklady, ktoré poisťovateľ vynaloží na účely obhajoby alebo ustanovenia legalnosti oprávnených strát voči tretím stranám (náklady na právnych poradcov, expertov a pod., ktoré vzniknú na podnet poisťovateľa, plus sprievodné výdavky poisťovateľa).

**** Professional Indemnity for Architects, Designers, Construction Engineers and Consulting in Constructions (Planning Liability) / Profesijsná zodpovednosť pre Architektov, Projektantov, Stavebných inžinierov, Poradenstvo v oblasti konštrukcii**

Odchylné od článku V. bodu 2. VPP VZ 14 sa dojednáva, že plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť poistnú sumu 15 000 000,00 EUR.

At variance with article V. point 2. of VPP VZ 14, it is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period can not exceed the amount of 15 000 000,00 EUR

**Doba trvania
poistenia
Period of
insurance**

Začiatok poistenia: 01.01.2021, 00:00 hod.

Koniec poistenia: 31.12.2021, 23:59 hod.

This insurance begins on 01.01.2021 00:00 h. and is agreed till 31.12.2021 23:59 h.

**Číslo poistnej
zmluvy
No. of policy**

2407247872

Táto zmluva je súčasťou medzinárodného programu pre poistenie zodpovednosti pre spoločnosti skupiny STRABAG. Nositeľom medzinárodného programu je Generali Versicherung AG Wien.
This contract is part of an international program for TPL insurance issued for the STRABAG Group companies.
Carrier of the international program is Generali Versicherung AG Vienna.

Toto potvrdenie o poistení v žiadnom prípade nemení, nerozširuje alebo nenahrádza platnú poistnú zmluvu.
This certificate of insurance in no manner alters, extends or replaces the valid policy.

Toto potvrdenie o poistení sa vydáva na žiadosť poisteného.
This Certificate of insurance was issued upon the request of the customer.

V Bratislave dňa 07.12.2020
In Bratislava on 07th of December 2020

Generali Poistovňa, a. s.
Mgr. Erika Belovičová
underwriter / underwriter

Underwriter Mgr. Erika Belovičová
Sprostredkovateľ Strabag BRVZ (Mgr. Miroslav Javorský)

tel: 00421 2 5857 2198
tel: 02/3262 1170

e-mail: erika.belovicova@generali.com
e-mail: miroslav.javorsky@strabag.com



Poistná zmluva č. / Policy No. 2407247872

**Poist'ovateľ
Insurer**

Generali Poist'ovňa, a. s.

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 1325/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No. 1325/B

Spoločnosť patri do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS.

Company is part of the Generali group that is stated in the Italian list of groups of insurers controlled by IVASS.

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Tomáš Balla, riaditeľ odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia / head manager of GC&C and Reinsurance Department

Mgr. Erika Belovičová, underwriter / underwriter

a / and

**Poistník/Poistený
Policy holder/Insured**

STRABAG s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 17 317 282, IČ DPH/ VAT: SK2020316298

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 991/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 991/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferenčák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration/

**Poistený č.2/
Insured no. 2**

STRABAG BRVZ s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 31 319 637, IČ DPH/ VAT: SK2020316573

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 2431/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 2431/B

V mene ktorej kona / represented by:

Ing. Ivan Ferenčák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration



Poistený č.3/
Insured no. 3

UND – FRISCHBETON s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Rastislavova 106, 040 01 Košice, Slovenská republika / *Slovak Republic*

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 36 584 240, IČ DPH/ VAT: SK2021881807

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel Sro, vložka č.: 15422/V

Listed in the Commercial Register at District Court Košice I, oddiel Sro, vložka č.: 15422/V

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.4/
Insured no. 4

STRABAG Pozemné a inžinierske stavebníctvo s. r. o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 820 15 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 31 355 161, IČ DPH/ VAT: SK2020379691

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 5475/V

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 5475/V

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.5/
Insured no. 5

TPA Spoločnosť pre zabezpečenie kvality a inovácie s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 35 871 164, IČ DPH/ VAT: SK2021761269

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 30193/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 30193/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.6/
Insured no. 6

BHG SK s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / *Slovak Republic*

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

Underwriter: Mgr. Erika Belovičová
Sprostredkovateľ Strabag BRVZ (Mgr. Miroslav Javorský)

tel: 00421 2 5857 2198
tel: 00421 2 3282 1170

e-mail: erika.belovicova@generali.com
e-mail: miroslav.javorsky@strabag.com

Arial 10 5

Strana 2 (celkom 20)



republika

IČO / ID: 35 770 295, IČ DPH/ VAT: SK2021481176

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 19425/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 19425/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.7/
Insured no. 7

STRABAG Rail a.s., organizačná zložka

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 44 843 526.

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č: 1840/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Po, vložka č: 1840/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.8/
Insured no. 8

SAT SLOVENSKO s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 44 628 480, IČ DPH/ VAT: SK2022765745

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 56840/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 56840/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.9/
Insured no. 9

STRABAG Property and Facility Services s. r. o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Dunajská 32, 817 85 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 36 361 127, IČ DPH/ VAT: 2022198068

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 40667/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č: 40667/B



V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferenčák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.10/
Insured no. 10

OAT spol. s r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 821 05 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 17 310 016, IČ DPH/ VAT: SK2020318410

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 547/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 547/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferenčák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.11/
Insured no. 11

CML CONSTRUCTION SERVICES s. r. o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 45 906 017, IČ DPH/ VAT: SK2023134872

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 68447/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 68447/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferenčák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

Poistený č.12/
Insured no. 12

Rezidence Machnáč, s. r. o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 820 15 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 44 336 047, IČ DPH/ VAT: SK2022665755

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 53956/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 53956/B



V mene ktorej koná / represented by

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

**Poistený č.13/
Insured no. 13**

BITUNOVA spol. s r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Neresnická cesta 3, 960 01 Zvolen, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 30 228 247, IČ DPH/ VAT: SK2020475193

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Zvolen, oddiel Sro, vložka č.: 574/S

Listed in the Commercial Register at District Court Zvolen, oddiel Sro, vložka č.: 574/S

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

**Poistený č.14/
Insured no. 14**

KSR – Kameňolomy SR, s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Neresnická cesta 3, 960 01 Zvolen, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 31 559 123, IČ DPH/ VAT: SK2023134872

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č.: 321/S

Listed in the Commercial Register at District Court Banská Bystrica, oddiel Sro, vložka č.: 321/S

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration

**Poistený č.15/
Insured no. 15**

ERRICHTUNGSGESELLSCHAFT STRABAG SLOVENSKO s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 35 969 539, IČ DPH/ VAT: SK2022111080

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 38696/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 38696/B

V mene ktorej koná / represented by:

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procuration



Poistený č. 16/
Insured no. 16

STRABAG BMTI, s.r.o.

Adresa sídla spoločnosti/Address: Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava, Slovenská republika / Slovak Republic

Miesto podnikania / Registered office: Slovenská a Česká republika

IČO / ID: 31 341 403, IČ DPH/ VAT: SK2020341543

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4265/B

Listed in the Commercial Register at District Court Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 4265/B

V mene ktorej koná / represented by

Ing. Ivan Ferencák, konateľ spoločnosti / executive officer

a/and

Jana Hajdúchová, prokurista / holder of procurator

Maklérska doložka
Broker's clause

Poistení prehlasujú, že poverujú spoločnosť STRABAG BRVZ s.r.o., so sídlom Mlynské Nivy 61/A, Bratislava 82518, IČO: 31 319 637 spracovaním ich poistného záujmu, dojednaním a správou poistnej zmluvy. Rokovania, týkajúce sa tejto poistnej zmluvy budú realizované výhradne prostredníctvom finančného poradcu, ktorý je oprávnený prijímať zmluvne záväzné oznámenia a rozhodnutia oboch zmluvných strán.

Poistník a poistení budú uplatňovať akékoľvek svoje nároky zo zmluvy prostredníctvom finančného poradcu STRABAG BRVZ s.r.o.

Insureds declare they authorise

STRABAG BRVZ s.r.o., Mlynské Nivy 61/A, Bratislava 82518, ID: 31 319 637 to process their Insurance interest, conclude and administrate the Policy. Negotiations in the matter of this Policy will be done through the financial advisor authorised to receive any notification or decision of both contractual parties.

Both the Policyholder and Insureds will file any of their claims resulting from the Policy through the financial advisor STRABAG BRVZ s.r.o.

uzavierajú podľa § 788 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších zmien a doplnkov túto poistnú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len "zmluva").

conclude in accordance with the current law No.40/1964 Z.z. § 788 this Policy for Third party Liability (Hereinafter the "Policy").

I. Úvodné ustanovenia
General conditions

Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia touto poistnou zmluvou, jej prípadnými dodatkami, poistnými podmienkami poisťovateľa uvedenými v texte zmluvy a prílohami tejto zmluvy.

Bilateral rights and duties of the contracting parties are regulated by this Policy, its potential amendments, by General Terms and Conditions of the Insurer listed in the wording of this Policy and by other attachments of this Policy.

II. Predmet poistenia
Insured risks

1. Poistenie podľa tejto zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (ďalej len "VPP VZ 14") pre prípad právny predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len "Všeobecná zodpovednosť") vrátane zodpovednosti poisteného za škodu spôsobenú inej osobe vadným výrobkom ním vyrobeným alebo dodaným (ďalej len "Zodpovednosť za

Underwriter: Mgr. Erika Belovičová
Sprostredkovateľ: Strabag BRVZ (Mgr. Miroslav Javorský)

tel: 00421 2 5857 2198
tel: 00421 2 3262 1170

e-mail: erika.belovicova@generali.com
e-mail: miroslav.javorsky@strabag.com

Arial 10,5

Strana 6 (celkom 20)

výrobok)

Insurance under this Policy is regulated by the General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (Hereinafter "VPP VZ 14") for the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with the insured activities of the insured (Hereinafter the "General Liability") inclusive the case of legal liability of the insured for the damage arising in connection with application or consumption of defective product introduced by the insured (Hereinafter the "Product Liability")

2. Odchylné od článku III. bodu 1. písm. h) VPP VZ 14 sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu na hnutelných veciach, ktoré poistený prevzal do úschovy (ďalej len "Úschova hnutelných vecí")

There is agreed differently from Art. III point 1 h) VPP VZ 14 that the cover refers also to the Liability for losses on movable goods taken for custody (hereinafter only "Custody of movable goods")

Poistenie sa však nevzťahuje na škody vzniknuté stratou vecí. Rovnako sa poistenie nevzťahuje na zodpovednosť za škodu z prepravných zmlúv

The coverage does not refer to the loss of goods taken for custody as well as to the loss resulting from contract of carriage.

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

3. Poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škody vzniknuté v dôsledku postupného vnikania vlhka alebo pôsobením pár a vlhkosti alebo zrážok (ďalej len "Postupne pôsobiace vplyvy"). Z poistenia zostávajú vylúčené škody vzniknuté v dôsledku zosadania a zosuvu pôdy alebo v dôsledku poddolovania.

The coverage refers also to the Insured's liability for gradual damages caused by penetration of humidity and precipitation (hereinafter only "Gradual damages"). Damages due to earth consolidation and landslide or due to undermining remain excluded.

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

4. Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu na cudzích pozemných a vodných dopravných prostriedkoch, spôsobených poisteným pri ich nakladaní a vykladaní (ďalej len "Nakládka/vykládka vozidiel").

The coverage refers also to the Insured's liability for damages caused on third party means of transport caused during their loading and unloading (hereinafter only "Vehicles Loading/Unloading").

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

5. Poistenie sa odchylné od čl. III, ods. 1, písm. h) VPP VZ 14 vzťahuje na zodpovednosť za škodu spôsobenú na tých častiach nehnuteľností, ktoré sú bezprostredne predmetom opracovania, používania alebo inej činnosti na nich alebo s nimi (ďalej len "Činnosti na nehnuteľných veciach").

There is agreed differently from Art. III point 1 h) VPP VZ14 that the cover refers also to the Liability for damages caused on immovables or their part which are object of the Insured's activity on/with them (hereinafter only "Damage to work in progress on immovables").

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre

poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

- 6 Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť poisteného za škodu z titulu poškodenia, zničenia motorových vozidiel patriacich zamestnancom alebo návštevníkom poistených odstavených v jeho priestoroch na k tomu určenom mieste výlučne za účelom státia alebo parkovania, a to so súhlasom poisteného alebo za neho konajúcich osôb (ďalej len „Vozidlá zamestnancov a návštevníkov“).

The coverage refers of the Insured's liability for losses due to damages both on employee's and visitor's cars parking on places determined for this purpose in his premises with the consent of him or of persons acting in his name (hereinafter only „Employee's and visitor's cars“).

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

- 7 Poistenie podľa tejto časti zmluvy sa dojednáva v rozsahu podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za environmentálnu škodu VPP ENVIRO 14 – VPP ENVIRO14 01/2014v6 (ďalej len „VPP ENVIRO 14“) pre prípad právnym predpisom stanovenej zodpovednosti poisteného za environmentálnu škodu spôsobenú činnosťou poisteného uvedenou v poistnej zmluve, alebo vzťahmi z tejto činnosti priamo vyplývajúcimi, ak poistený v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov za environmentálnu škodu zodpovedá (ďalej len „Environmentálna zodpovednosť“).

Insurance under this Policy is regulated by the General terms and conditions for Environmental liability VPP ENVIRO 14 – VPP ENVIRO14 01/2014v6 (Hereinafter „VPP ENVIRO 14“) for the case of legal liability of the insured for environmental liability arising in connection with the insured activities of the insured under laws of general application is responsible for environmental damage ((Hereinafter the „Environmental liability“).

8. V súlade s článkom II. bod 3 VPP ENVIRO 14 sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za environmentálnu škodu spôsobenú výrobkom (ďalej len „Environmentálna zodpovednosť za výrobok“).

Poistenie podľa tohto bodu sa však nevzťahuje na škodu:

- vzniknutú na vadnom výrobku dodanom poisteným,
- spôsobenú výrobkom, ktorý poistený získal spôsobom, ktorý mu bráni v súlade s právnymi predpismi uplatňovať právo na postih a náhradu škody voči inému zodpovednému subjektu,
- spôsobenú výrobkom, ktorý je z technického hľadiska v prevádzky schopnom stave, ale nedosahuje avizované funkčné parametre,
- vzniknutú preto, že parametre, kvalita, prevedenie alebo funkcia výrobku boli poisteným na žiadosť poškodeného zmenené, alebo vzniknutú preto, že výrobok bol na žiadosť poškodeného poisteným inštalovaný do iných podmienok, než pre ktoré je určený,
- spôsobenú výrobkom, ktorý nebol dostatočne testovaný podľa platných pravidiel vedy a techniky alebo iného uznaného spôsobu testovania,
- spôsobenú závadou výrobku, prípadne iným nedostatkom, ktorý bol poisteným vopred avizovaný,
- spôsobenú výrobkom, ktorý súvisí so získavaním, úpravou, spracovaním, manipuláciou, rozdeľovaním, skladovaním, používaním alebo využívaním látok pochádzajúcich čiastočne alebo úplne z ľudského tela, vrátane orgánov, tkanív, buniek, transplantátov, krvi, moču, exkrétov a sekrétov, podobne ako látok z nich získaných.

Z poistenia podľa tohto bodu nevzniká nárok na plnenie:

- a) za náklady spojené s demoláciou, odpratáním či demontážou poškodeného či zničeného vadného výrobku, ktorým bola škoda spôsobená, ako i za náklady spojené s obstaraním a inštaláciou výrobku, ktorý nahradzuje chybný výrobok.
- b) za straty, náklady alebo iné výdavky, ktoré vzniknú iným v súvislosti so stiahnutím výrobku z obehu.

In accordance with Article III. point 3 VPP ENVIRO 14 is agreed that the insurance covers the insured for liability for environmental damage caused by the product (hereinafter referred to as "Environmental product liability").

Insurance under this section shall not apply to damages :

- a) *incurred on defective products supplied to insured ,*
- b) *caused by a product which insured received a manner that prevents it from lawfully exercise the right of recourse and damages against another responsible entity*
- c) *caused by a product that it is technically feasible in commission , but does not reach the announced performance parameters ,*
- d) *arising because the parameters of quality , design or function of the product were insured at the request of the injured amended , or arising because the product has been damaged at the request of the insured installed in conditions other than those for which it is intended;*
- e) *caused by a product which has not been sufficiently tested under the rules of science and technology or other recognized method of testing,*
- f) *caused by product defect, or other deficiencies which have been insured previously announced,*

g) caused by products which are linked to the acquisition , editing, processing , handling, distribution, storage, use, or use of substances derived partly or wholly from the human body, including organs, tissues, cells, transplants, blood, urine, secretions and excretions ,etc. as substances derived therefro.

From insurance under this section shall not be entitled to fulfill.

a) for the cost of demolition, snow removal or dismantling of the damaged or destroyed defective product which caused the damage, as well as costs associated with the acquisition and installation of the product, which replaces the defective product .

b) losses, costs or other expenses incurred by the other in connection with the withdrawal of the product from the marke.

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

- 9 Odchylné od článku III. bodu 3 písm. d) VPP VZ 14 sa dojednáva, že spolupoistená v rozsahu poistných nebezpečenstiev dojednaných touto poistnou zmluvou je aj vzájomná zodpovednosť za škodu medzi poistenými (ďalej len „Križová zodpovednosť“)

There is agreed differently from Art. III point 3 d) VPP VZ14 the coverage refers also to the liability for damages caused by Insureds mutually within the scope define by this Policy (hereinafter only „Cross liability“).

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

- 10 Touto zmluvou je pripoistená aj zodpovednosť za škodu všetkých subdodávateľov poisteného a to výlučne pre činnosti ktoré tento subdodávateľ vykonáva pre poisteného v súvislosti s jednotlivým projektom (ďalej len „Zodpovednosť za

subdodavateľa).

According to this Policy there is an additional coverage for all Insured's subcontractors, but exclusively for activities the subcontractor does for him and connected to the individual project (hereinafter only „Contractual and Principal's liability“).

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

11. Odchylné od ods. 1 tohto článku sa pre činnosti bližšie definované v čl. III ods. 2 písm. l) a n) dojednáva poistenie podľa Všeobecných poistných podmienok poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s vykonom vybraných činností poisteného PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v6 (ďalej len „VPP PZ 14“) pre prípad právneho predpisu stanovenej zodpovednosti poistených za škodu vzniknutú v súvislosti s vykonom poistených činností poisteného (ďalej len „Profesná zodpovednosť“).

The coverage under this Policy for selected activities defined in Art. III par. 2 h) and i) is agreed within the Scope of General Insurance conditions for damages connected to selected activities PZ14 - VPP_PZ14_01/2014v6 (hereinafter only „VPP PZ14“) for the Insured's liability for damages connected with their insured activities (hereinafter only „Professional liability“).

12. Dojednáva sa, že poistenie sa vzťahuje aj na náhradu nákladov liečenia vynaložených zdravotnou poisťovňou a Sociálnou poisťovňou na zdravotnú starostlivosť v prospech zamestnanca poisteného v dôsledku pracovného úrazu alebo choroby z povolania zapríčineného/nej nedbanlivostným protiprávnym konaním poisteného (ďalej len „Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne“).

Poistenie podľa tohto bodu sa však vzťahuje len na prípady, keď sa na zodpovednosť za škodu pri pracovnom úraze alebo pri chorobe z povolania, ku ktorým sa náklady zdravotnej poisťovne viažu, vzťahuje povinné úrazové poistenie zamestnávateľa pre prípad poškodenia zdravia alebo úmrtia v dôsledku pracovného úrazu a choroby z povolania podľa zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov.

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

Arranging that insurance also covers reimbursement of medical expenses incurred by the health insurance company health care to the employee of the insured as a result of an accident at work or occupational disease caused / her negligent wrongful act of the insured (hereinafter „Employer's liability – health and social recourses“).

Insurance under this section only applies to cases where the liability for damage accident at work or occupational disease, on which the costs relate health insurance, compulsory accident insurance covers the employer in the event of injury or death due to accidents at work and occupational diseases according to law no. 461/2003 Coll. of. on social insurance, as amended.

The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance.

13. Odchylné od článku II. ods. 1. VPP VZ 14 sa dojednáva, že poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú inej osobe inak ako úrazom alebo chorobou tejto osoby, poškodením alebo zničením vecí, ktorú má táto osoba vo vlastníctve alebo v užívaní (ďalej len „Čistá finančná škoda“). Škodovou udalosťou pre účely poistenia podľa tohto bodu je udalosť oznámená poisteným (škoda vzniknutá inej osobe inak ako úrazom alebo chorobou tejto osoby, poškodením alebo zničením vecí inej osoby), ku ktorej dôjde v dobe trvania

poistenia a ktorá vznikla v súvislosti s vykonávaním poistenej činnosti alebo vzťahmi z tejto činnosti priamo vyplývajúcimi na území podľa článku IV tejto zmluvy, a ktorá by mohla byť dôvodom vzniku povinnosti poisťovateľa poskytnúť poistné plnenie podľa VPP VZ 14 a tejto zmluvy. Poistenie podľa tohto bodu sa však nevzťahuje

- a) na zodpovednosť za schodok na finančných hodnotách, správou ktorých bol poistený poverený a na zodpovednosť za škody vzniknuté pri obchodovaní s cennými papiermi,
- b) na zodpovednosť za škodu vzniknutú nedodržaním lehôt zmluvne dohodnutých s klientom, s výnimkou lehôt (dôb) stanovených právnym predpisom, súdom alebo orgánom verejnej správy, rozhodcom alebo rozhodcovským súdom aj v prípade, ak sú tieto lehoty (doby) zmluvne dohodnuté s klientom,
- c) na zodpovednosť za škodu vzniknutú prekročením zmluvne dohodnutej doby vykonania diela,
- d) na zodpovednosť za škodu vzniknutú porušením autorského práva,
- e) na zodpovednosť za škodu spôsobenú poisteným pri výkone pôsobnosti ako člena predstavenstva alebo člena dozornej rady alebo pri výkone pôsobnosti konateľa akejkoľvek obchodnej spoločnosti,
- f) na zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla v súvislosti s trestným činom spáchaným poisteným, alebo ktorá vznikla v súvislosti s akýmkoľvek nepoctivým alebo podvodným konaním alebo opomenutím poisteného

Poistenie podľa tohto bodu sa dojednáva v rámci poistnej sumy dojednanej pre poistenie Všeobecnej zodpovednosti.

At variance with article II. point 1 of VPP VZ 14 it is agreed the coverage refers also to damages caused to third part in other way than bodily injury or illness or property damages in possession or in use (Hereinafter the „pure financial loss“).

Insurance in the range of this point is agreed within the scope of limit of indemnity agreed for insured risks listed in article II. point 1 of this Policy.

Damage event for insurance purposes of this point is insured event notified (resulting damage to another person otherwise than by accident or disease that person, damage or destruction of Affairs of another person) that occurs during the life insurance and arising in connection with the performance or operation of the insured relationships of this activity directly arising in the territory under Article IV. this contract, and that could be the cause of the obligation of the insurer to provide insurance benefits under VPP VZ 14 and this Agreement.

Insurance under this section shall not apply :

- a) the responsibility for the shortfall in financial terms, the management of which was entrusted insured and liable for damages arising from securities trading,
- b) the liability for damage arising from failure to comply with deadlines contractually agreed with the client, with the exception of periods (periods) set by law, a court or public authority, arbitrator or court of arbitration even if those periods (periods) contracted with the client,
- c) the liability for damage resulting from exceeding the contractually agreed period of execution of the work,
- d) the liability for damage resulting from any infringement of copyright,
- e) the liability for damage caused by the insured in the performance capacity as a board member or member of the supervisory board or the scope of the manager in the performance of any company,
- f) liable for damage suffered in connection with offenses against the insured, or arising in connection with any dishonest or fraudulent act or omission of the insured. The insurance under this item is negotiated in the framework of the agreed sum insured for general liability insurance



III. Poistená
činnosť
Insured activity
Poistení
Insureds

Poistenými činnosťou sú činnosti jednotlivých poistených uvedené v ich Vypise z Obchodného registra platnom ku dňu začiatku poistenia, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Insured occupancy means activities of the Insured listed in the Companies register valid on the date of Insurance inception date which is unseparable part of the Policy

**IV. Poistná suma,
limit plnenia,
spoluúčasť,
územný rozsah
Sum insured,
Limit of
indemnity,
Deductible,
Territorial scope**

Predmet poistenia Insured risk	Poistná suma v EUR Sum insured in EUR	Limit plnenia v EUR * Limit of indemnity in EUR *	Spoluúčasť v EUR Deductible in EUR	Územný rozsah Territory scope
Všeobecná zodpovednosť General Liability	5 000 000,00	5 000 000,00	20 000,00 *	celý svet mimo USA a Kanady world-wide except USA and Canada
Zodpovednosť za výrobok Product Liability		5 000 000,00	20 000,00 *	
Úschova hnuťelných vecí Custody of movable goods		5 000 000,00	20 000,00 *	
Zodpovednosť za subdodávateľa Contractual liability		5 000 000,00	20 000,00 *	
Nakládka/vykládka vozidiel Vehicles Loading/Unloading		5 000 000,00	20 000,00 *	
Činnosti na nehnuteľných veciach Damage to work in progress on immovables		5 000 000,00	20 000,00 *	
Vozidlá zamestnancov a návštevníkov Employee's and visitor's cars		5 000 000,00	20 000,00 *	
Profesná zodpovednosť Professional liability**		5 000 000,00	20 000,00 *	
Čistě finančné škody Pure financial losses		5 000 000,00	20 000,00 *	
Krížová zodpovednosť Cross liability		5 000 000,00	20 000,00 *	
Environmentálna zodpovednosť Environmental liability		5 000 000,00	20 000,00 *	Krajiny EU Countries of EU
Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne Employer's liability - health and social recourses		1 500 000,00	500 000,00	SR Slovakia

* each and every loss The insurer is to be committed to adjust also claims below deductible, whereas in case the loss is settled within the limit of deductible, the insurer is entitled to reclaim any already paid costs (except for own defense). The contractually agreed deductible is to be used for all insurance payments the insurer provides, within the scope of his promise of performance (insurance payments for property, financial and bodily damages, plus the costs for lawyers, court or experts associated with these losses) towards third parties entitled to damages. The deductible does not apply for costs, the insurer spends for the purposes of defense or determination of the legality of entitled losses towards third parties (costs for lawyers, experts and similar which are instructed by the insurer plus own expenditures of the insurer) / Poistovateľ je viazaný aj k úprave nárokov pod hranicou spoluúčasti, zatiaľ čo v prípade, ak sa strata vyrovnáva v rozsahu limitov spoluúčasti, poisťovateľ má nárok späť požadovať už vyplatené náklady (okrem tých na vlastnú obhajobu). / Zmluvne odsúhlasená spoluúčasť má byť uplatnená u všetkých poistných platieb, ktoré poskytuje poisťovateľ, v rozsahu jeho záväzku k plneniu (poistné platby za majetkové, finančné a telesné ujmy, plus náklady na právnych poradcov, súdy a expertov zainteresovaných do týchto strát) voči tretím stranám, ktoré majú nárok na odškodnenie. Spoluúčasť sa nevzťahuje na náklady, ktoré poisťovateľ vynaloží na účely obhajoby alebo ustanovenia legálnosti oprávnených strát voči tretím stranám (náklady na právnych poradcov, expertov a pod., ktoré vzniknú na podnet poisťovateľa, plus sprievodné výdavky poisťovateľa).

**Professional Indemnity for Architects, Designers, Construction Engineers and Consulting in Constructions (Planning Liability) / Profesijsná zodpovednosť pre Architektov, Projektantov, Stavebných inžinierov, Poradenstvo v oblasti konštrukcii

Odchylné od článku V. bodu 2. VPP VZ 14 sa dojednáva, že plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť poistnú sumu 15 000 000,00 EUR

At variance with article V. point 2. of VPP VZ 14, it is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period can not exceed the amount of 15 000 000,00 EUR.

V. Doba trvania poistenia
Period of insurance

Na základe predbežného prísľubu poistného krytia poskytnutého poistníkovi/poistenému ku dňu účinnosti tejto poistnej zmluvy zaistovateľom ako nositeľom medzinárodnej programovej master poistnej zmluvy sa poistenie začína dňa 01.01.2021 o 00:00 hod. a je dojednané na dobu určitú do 31.12.2021 o 23:59 hod.

According to the preliminary cover note given to the Policy holder/Insured by the reinsurer as carrier of the International Program Insurance master policy this insurance begins on 01.01.2021 00:00 h. and is agreed till 31.12.2021 23:59 h.

VI. Osobitné dojednania
Special agreements

1. Táto poistná zmluva je súčasťou medzinárodného poistného programu pre poistenie zodpovednosti za škodu, ktorého nositeľom je poisťovňa Generali Versicherung AG Wien. (ďalej len „zaistovateľ“).

This Policy is a part of International Third Party Liability Master Program carried by Generali Versicherung AG Wien. (Hereinafter the „Reinsurer“).

2. Zrušenie medzinárodnej poistnej zmluvy sa vzťahuje aj na túto poistnú zmluvu.
Cancellation of International Insurance Master Policy applies also to this Policy.

3. Ak nastane poistná udalosť, na ktorú sa bude vzťahovať krytie podľa medzinárodnej poistnej zmluvy, bude poisťovňa plniť až po obdržaní písomného súhlasu zaistovateľa s likvidáciou príslušnej poistnej udalosti.

Settlement for any claim covered under International Master Program Policy will be paid by Insurer only after Reinsurer's written agreement with claim adjustment.

4. Poistenie sa ďalej nevzťahuje na škody spôsobené v zmysle vyluk, ktoré určil zaistovateľ a sú uvedené spolu so špeciálnymi dojednaniami zaistovateľa v anglickom znení v Prilohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Pre účely tejto zmluvy je záväzný výklad znenia v krajine pôvodu.

This insurance does not refer to any claims caused by exclusions determined by reinsurer and listed together with reinsurer's special agreements in Attachment No.2. Interpretation of the wording in the country of origin is obligatory for the purpose of this policy.

5. Právne vzťahy, vyplývajúce z poistenia, sa riadia slovenskými právnymi predpismi a spory z poistenia rozhodujú súdy Slovenskej republiky.

Legal relations resulting from this Policy subject to Slovak legal regulations and judgement of Slovak republic determine causes out of this Insurance

**VII. Poistné
Premium**

Ročné poistné za poistenie podľa tejto zmluvy bolo stanovené nasledovne*:

Annual premium for the insured peris in this policy is in amount as follows:*

Ročné poistné / Annual Premium: 47 109,14 EUR

Daň / Tax: 3 768,73 EUR

Ročné poistné s daňou / Annual Premium including Tax: 50 877,87 EUR

*Rozdelenie poistného na jednotlivé poistené subjekty, vrátane sadzieb poistného a obrátov, je v uvedené v tabuľke, ktorá je Prílohou č. 1 k tejto zmluve.

The split of Premium on individual Insureds, incl. Premium rate and turnovers, is mentioned in the table, which is the Attachment no. 1 to this Policy.

**VIII. Splatnosť
poistného
Maturity of premium**

Poistné je splatné poistníkom v jednej splátke ku dňu 21.12.2020.

Premium is payable by policyholder in one instalment till 21.12.2020.

**IX. Bankové
spojenie
poist'ovateľa
Bank details of
the Insurer**

Všeobecná úverová banka a.s. retailová pobočka Bratislava – Gorkého

číslo účtu/No. of account: BBAN: 0048134112/0200

IBAN: SK35 0200 0000 0000 4813 4112

BIC/SWIFT kód/code: SUBASKBX

konštantný symbol/constant symbol: 3558

variabilný symbol/variable symbol: 2407247872

**X. Hlásenie
poistnej udalosti
Announcement
of claims**

Poistná zmluva je v správe poist'ovateľa: Generali Poist'ovňa, a. s.

This Policy is administered by Generali Poist'ovňa, a. s.

Nároky na poistné plnenie s poistenia podľa tejto zmluvy si bude poistený uplatňovať prostredníctvom sprostredkovateľa poistenia.

The insured will assert claims by the local broker.

**XI. Záverečné
vyhlásenia a
ustanovenia
Closing
statements and
provisions**

1. Pre poistenie uzavreté touto poistnou zmluvou platia Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VPP VZ 14- VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14), a Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za environmentálnu škodu VPP ENVIRO 14 – VPP ENVIRO14 01/2014v6 (VPP ENVIRO 14) a Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom vybraných činností VPP PZ14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (VPP PZ), ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou. Podpisom tejto poistnej zmluvy potvrdzujem, že som sa oboznámil so všetkými poistnými podmienkami uvedenými v predošlej vete, súhlasím s nimi a obdržal som ich vyhotovenie, a že mi boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho

zákonníka.

Insurance concluded under this Policy is regulated by the General Terms and Conditions for Liability Insurance for Damage Caused by the Activities of the Insured VPP VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14), General insurance terms and conditions for the environmental liability insurance VPP ENVIRO 14 - VPP ENVIRO14 01/2014v6 (VPP ENVIRO 14) and General Insurance Conditions for Liability Insurance Damage Caused in Relation to Selected Activities of the Insured VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8 (VPP VZ 14), which are an inseparable part of this Policy. By signing this Policy I hereby confirm that I have read all Terms and Conditions stated in the previous sentence, I agree with them and I obtained copy of them, and that all information has been communicated with me in accordance with § 792a of the Civil Code.

2. Svojim podpisom potvrdzujem, že všetky osobné údaje ako aj ostatné údaje uvedené v poisťnej zmluve sú úplné a pravdivé a že som nezamlčal žiadnu skutočnosť rozhodujúcu pre uzavretie poisťnej zmluvy.

By signing this Policy I confirm that all personal data and other information specified in this Policy are complete and correct and that I have not withheld any fact crucial for the conclusion of this Policy.

3. Svojim podpisom potvrdzujem, že obsah poisťnej zmluvy mi je zrozumiteľný vyjadruje moju slobodnú a vážnu vôľu, a na znak súhlasu poisťnú zmluvu podpisujem. Podpisom tejto poisťnej zmluvy potvrdzujem, že boli overené moje identifikačné údaje a totožnosť osobou konajúcou v mene poisťovateľa.

By signing this Policy I confirm that content of this Policy is understandable to me, my signature express my self-determination and serious backlash and thereof I sign this Policy. By signing this Policy I confirm that my identification data and personal identity have been verified by the person acting on behalf of the Insurer.

4. Svojim podpisom potvrdzujem, že som uviedol a zodpovedal pravdivo, úplne a podľa svojho najlepšieho vedomia všetky zadane otázky a údaje. Ďalej potvrdzujem, že mi pred uzavretím poisťnej zmluvy boli písomne poskytnuté informácie v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení.

By signing this Policy I confirm further that I have listed and answered truthfully, completely and to the best knowledge all the questions and data. Further I confirm that before the conclusion of this Policy were provided to me all information in accordance with the Code about Insurance in its valid wording.

5. Svojim podpisom na tejto poisťnej zmluve beriem na vedomie, že poisťovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Všeobecné informácie o spracúvaní osobných údajov a právach dotknutej osoby sú uvedené v Informáciách o spracúvaní osobných údajov, ktoré tvoria prílohu tejto poisťnej zmluvy. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené na webovej stránke poisťovateľa www.generali.sk a na pobočkách poisťovateľa.

By signing this Policy I understand that the Insurer is entitled to process personal data of the persons concerned in accordance with the Code about Insurance in its valid wording. General information regarding the processing of personal data and the rights of the person are stated in the Information about personal data processing that form attachment of this Policy. Detailed information about personal data processing are available on the Insurer's webpage www.generali.sk and at Insurer's branch offices.

6. V súlade so zákonom č. 289/2016 Z. z. o vykonávaní medzinárodných sankcií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týmto:

Poistník prehlasuje, že nie je osobou na sankčných zoznamoch a zároveň sa na sankčných zoznamoch nenachádza ani poistený a ani koneční užívatelia výhod (Čestné vyhlásenie) poisťníka ani poisteného.

In accordance with Act no 289/2016 Coll. on Implementation of International Sanctions and on Amendments and Supplements to Certain Acts, as amended

Policy holder declares that they are not subject to international sanctions and neither is insured person or ultimate beneficial owners' (Statutory Declaration of either policy holder or insured person.

V prípade ak sa toto vyhlásenie ukáže ako nepravdivé, poisťnik je si vedomý, že poisťovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy s okamžitou platnosťou od momentu, kedy sa o takýchto skutočnostiach dozvie. Obdobne môže poisťovateľ zmluvu vypovedať v prípade ak v budúcnosti nastanú okolnosti, ktoré by na strane poisťníka, poisteného alebo ich konečného užívateľa výhod zakladali ich zaradenie na sankčné zoznamy.

If this statement proves to be invalid, policy holder acknowledges that insurer has the right to withdraw from contract, effective immediately upon the discovery of such information. Insurer can analogically exercise right to terminate contract, effective immediately if international sanctions will be imposed on policy holder or insured person or ultimate beneficial owner of either.

7. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

Policy is issued in 5 originals, each party obtains one original

8. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany miesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia dohodnú nové ustanovenie, ktoré sa najviac približí účelu, ktorý zmluvné strany v čase uzavretia zmluvy sledovali.

If any provision of this Policy is held invalid or unenforceable, it shall not affect the validity and enforceability of the remaining provisions. Contractual parties instead of invalid or ineffective provision shall agree a new provision which most closely approximates the purpose by the Parties at the time of conclusion of the Policy.

9. Všetky dokumenty uvedené v Prílohách tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

All documents listed in the attachments of this Policy form an inseparable part thereof.

10. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými zástupcami oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak.

This Policy can be changed or complemented only by written addendums signed by representatives of both agreed parties, if not stated differently in this Policy.

11. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

This Policy is valid from the date of signing by both contractual parties.

12. **Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely (netýka sa poisťníka, ktorý je právnickou osobou):** Súhlasím, aby Generali Poist'ovňa, a. s., spracúvala moje osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa a kontaktovala ma na účely ponúkania produktov a služieb poisťovateľa a poskytovania informácií o aktivitách poisťovateľa, a to počas trvania zmluvného vzťahu s poisťovateľom a po dobu 5 rokov od ukončenia platnosti všetkých mojich zmluvných vzťahov s poisťovateľom. Beriem na vedomie, že tento súhlas so spracúvaním osobných údajov môžem kedykoľvek odvolať zaslaním písomného odvolania na adresu sídla poisťovateľa alebo odvolania prostredníctvom webového sídla poisťovateľa. Podrobné informácie o mojich právach ako dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov sú uvedené v Informáciách o spracúvaní osobných údajov, na webovom sídle poisťovateľa: www.generali.sk a na pobočkách poisťovateľa.

Zároveň súhlasím s tým, že mi marketingové informácie môžu byť poskytované aj prostredníctvom automatických volacích a komunikačných systémov bez ľudského zásahu alebo elektronickej pošty vrátane služby krátkych správ v zmysle osobitných



právnych predpisov (napr. zákon o reklame, zákon o elektronických komunikáciach).

☐ ÁNO ☒ NIE

Consent to the processing of personal data for marketing purposes (does not apply if the policyholder is a legal person): I agree that Generali Poistovňa a. s. processes my personal data in the scope of title, name, surname, contact address, telephone number and e-mail address and contacts me for the purpose of offering Insurer's products and services and providing information about Insurer's activities and this for the duration of the contractual relationship with the Insurer and for five years after the termination of all my contractual relationship with the Insurer.

I understand that I have the right to recall this consent to the processing of personal data at anytime by sending a written cancellation to the Insurer's address or by a recall via the Insurer's web site. Detailed information about my rights as the data subject and about personal data processing are available in the Information about personal data processing, on the Insurer's webpage www.generali.sk and at Insurer's branch offices.

At the same time I agree that marketing information can be provided to me also via automatic calling and communication systems without human intervention or electronic mail including short message services under specific legislation (e.g. Advertising Act, Electronic Communications Act).

☐ Yes ☒ No

- 13 Anglický preklad zmluvy má informatívny charakter. Závazné je výlučne znenie zmluvy v slovenskom jazyku. Toto sa netýka Prílohy č.2, ktorá je záväzná v anglickom jazyku.

The English translation of the Policy is of informative value only. Binding is exclusively slovakian wording. This is not concerned the Attachment No.2, that is binding in English wording.

- 14 **Súhlas poistníka so zasielaním písomností elektronicky:**

Súhlasím so zasielaním písomností elektronicky na uvedenú funkčnú e-mailovú adresu v súlade s príslušnými poistnými podmienkami a zároveň potvrdzujem, že som si vedomý toho, že mi poisťovateľ môže zasielať písomností elektronicky, s výnimkou písomností, na ktorých prevzatie je potrebný môj podpis alebo pri ktorých z ich povahy vyplýva nevyhnutnosť doručiť ich inak ako prostredníctvom e-mailu.

☐ ÁNO ☒ NIE

I agree with sending the documents in electronic form to the e-mail address mentioned above in accordance with the related general terms and conditions and I confirm that I am aware that the Insurer is allowed to send me the documents in electronic form excluding the documents which need to be taken over based on my signature or which are necessary to be delivered in different way because of their character.

☐ Yes ☒ No

**XII. Prílohy
Attachments**

- Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou poisteného VZ 14- VPP_VZ14_01/2014v8
General terms and conditions for Third Party Liability Insurance VZ 14 - VPP_VZ14_01/2014v8
- Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú v súvislosti s výkonom vybraných činností poisteného VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8
General Terms and Conditions of General Liability Insurance for selected activities VPP PZ 14 - VPP_PZ14_01/2014v8
- Príloha č. 1 – Rozdelenie poistného na jednotlivé poistené subjekty
Attachment No. 1 - Split of Premium on individual Insureds
- Príloha č. 2 – Výluky
Attachment No. 2 - Exclusions
- Všeobecné poistné podmienky poistenia zodpovednosti za environmentálnu škodu VPP ENVIRO 14 – VPP ENVIRO14 01/2014v6
General Terms and Conditions for the environmental liability insurance – VPP ENVIRO14 - VPP ENVIRO14 01/2014v6
- Doložka VR_Medzinárodné sankcie
Clause VR_International Sanctions
- Informácia o spracúvaní osobných údajov
Information about personal data processing

V Bratislave dňa 07.12.2020
In Bratislava on 07-th of December 2020

STRABAG BRVZ s.r.o.
Ing. Ivan Ferencák
na základe plnej moci
on the base of power of attorney

Generali Poistovňa, a. s.
Ing. Tomáš Balla
riaditeľ odboru poistenia veľkých rizík a zaistenia
head manager of GC&C and Reinsurance Department

STRABAG BRVZ s.r.o.
Jana Hajdúchová
na základe plnej moci
on the base of power of attorney

Generali Poistovňa, a. s.
Mgr. Erika Belovičová
underwriter/underwriter



Priloha č. 2 / Attachment No.2
Výluky / Exclusions

Exclusions

Asbestos - applies to: PROD, PUB
Nuclear Hazard Radioactive Reaction Contamination - applies to: PROD, PUB
Nuclear Energy Risks - applies to: PROD, PUB
Aviation Products - applies to: PROD, PUB
Aircraft and Watercrafts - applies to: PROD, PUB
War, invasion, terrorism - applies to: PUB
Electromagnetic Field (EMF) Spongyform Encephalopathy (BSE) - applies to: PROD, PUB
Motor Liability - applies to: PUB
Genetically Modified Organism (GMO) - applies to: PROD, PUB
Guarantee or warranty - applies to: PROD, PUB
Punitive and Exemplary Damages - applies to: PROD, PUB
Good local standard conditions to be applied - applies to: PROD, PUB
Terrorism Exclusion - applies to: PROD, PUB
Product recall - applies to: PROD
Gradual Pollution - applies to: PROD, PUB
Decennial Liability - applies to: PROD, PUB
Silica - applies to: PROD, PUB

Clause

Claim Series Batch Clause - applies to: PROD, PUB
Cancellation Clause - applies to: PROD, PUB
Sanctions, Export and Exchange Control Clause - applies to: PUB

Sanctions, Export and Exchange Control Clause

No (re)insurer shall be deemed to provide cover and no (re)insurer shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover payment of such claim or provision of such benefit would expose that (re)insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United States of America or Austria

Exclusion

The Insurer shall not indemnify the Insured for any liability:

- 1) in respect of any judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement delivered, made or incurred where legal actions are brought in a court of law within countries which operate under the laws of Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region, or any order made anywhere in the world to enforce such judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement either in whole or in part;
- 2) incurred by the government of Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region or resulting from activities that involve or benefit the government of Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region, or where the payment of such indemnity by the Insurer will benefit the government of Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region;
- 3) in respect of any settlement agreed or incurred outside of a court of law, prior to any legal actions being brought, by, or to the benefit of, persons or entities resident in Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region;

Entities shall include any parent company, direct or indirect holding company owned or controlled by the government of Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region, persons or entities resident in Iran, Korea (North), Syrian Arab Republic, Venezuela or Crimea Region.

PLNOMOCENSTVO

STRABAG s.r.o.

Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava,
IČO 17 317 282

Zast.: Vierou Nádaskou, konateľkou
a Ing. Branislavom Lukáčom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka číslo: 991/B.

spinomocňuje

Ing. Pavla Müllera, nar. 1.10.1973, bytom Skalité 1036, 023 14 Skalité,

aby uvedenú spoločnosť STRABAG s.r.o. zastupoval pri všetkých úkonoch pri zadávaní verejných zákaziek s predpokladanou cenou do 3,0 mil. € (slovom tri milióny Eur) bez DPH a zastupoval pri všetkých úkonoch v obchodných veciach, pokiaľ hodnota jedného úkonu nepresiahne 3,0 mil. € (slovom tri milióny Eur) bez DPH.

Spinomocnenec je oprávnený najmä, na preberanie súťažných podkladov, podpisovanie ponuky, akýchkoľvek prehlásení, ktoré vyžaduje obstarávateľ a akýchkoľvek súvisiacich dokumentov pre súťaž, podanie ponuky, účasť na otváraní ponúk, podávať návrhy na preskúmanie úkonov zadávateľa, uzatvárať zmluvy o diele na stavbu, uplatňovať nároky z uzatvorených zmlúv a potvrdzovať plnenie.

Spinomocnenec jedná a podpisuje vždy spoločne s ďalšou spinomocnenou osobou.

Toto plnomocnenstvo platí do skončenia pracovného pomeru spinomocnenca, alebo do jeho odvolania.

Dňom prijatia tohto plnomocnenstva všetky skoršie plnomocnenstvá zanikajú.

Dňa 03.03.2014

.....
Viera Nádaská
konateľka

.....
Ing. Branislav Lukáč
konateľ

Spinomocnenie prijímam: Ing. Pavel Müller

Dátum prijatia plnej moci: 3.3.2014

Podpis spinomocnenca:



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Branislav Lukáč, dátum narodenia 25.7.1972, r.č. 720725/8102, bytom Turčianske Teplice, Teplická 898/30, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: EB308511, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 185756/2014.

Bratislava dňa 19.3.2014

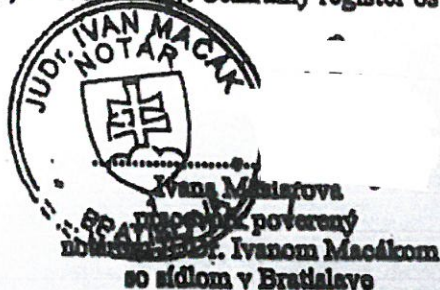


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Viera Nádašká, dátum narodenia 13.4.1961, r.č. 615413/7330, bytom Bratislava, Kresáňkova 3471/22, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: SL 274401, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 185757/2014.

Bratislava dňa 19.3.2014



PLNOMOCENSTVO

STRABAG s.r.o.

Mlynské Nivy 61/A, 825 18 Bratislava,

IČO 17 317 282

Zast.: Vierou Nádaskou, konateľkou

a Ing. Branislavom Lukáčom, konateľom

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sro, Vložka číslo: 991/B.

spĺnomocňuje

Ing. Marcela Štulajter, nar. 12.2.1978, bytom Májového povstania českého ľudu 3, 97701 Brezno,

aby uvedenú spoločnosť STRABAG s.r.o. zastupoval pri všetkých úkonoch pri zadávaní verejných zákaziek s predpokladanou cenou do 500 tis. € (slovom päťstotisíc Eur) bez DPH a zastupoval pri všetkých úkonoch v obchodných veciach, pokiaľ hodnota jedného úkonu nepresiahne 500 tis. € (slovom päťstotisíc Eur) bez DPH.

Spĺnomocnenec je oprávnený najmä, na preberanie súťažných podkladov, podpisovanie ponuky, akýchkoľvek prehlásení, ktoré vyžaduje obstarávateľ a akýchkoľvek súvisiacich dokumentov pre súťaž, podanie ponuky, účasť na otváraní ponúk, podávať návrhy na preskúmanie úkonov zadávateľa, uzatvárať zmluvy o diele na stavbu, uplatňovať nároky z uzatvorených zmlúv a potvrdzovať plnenie.

Spĺnomocnenec jedná a podpisuje vždy spoločne s ďalšou spĺnomocnenou osobou.

Toto plnomocenstvo platí do skončenia pracovného pomeru spĺnomocnenca, alebo do jeho odvolania.

Dňom prijatia tohto plnomocenstva všetky skoršie plnomocenstvá zanikajú.

Dňa 03.03.2014

.....
Viera Nádaská
konateľka

.....
Ing. Branislav Lukáč
konateľ

Spĺnomocnenie prijímam: Ing. Marcel Štulajter

Dátum prijatia plnej moci: 3.3.2014

Podpis spĺnomocnenca:/.....



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Ing. Branislav Lukáč, dátum narodenia 25.7.1972, r.č. 720725/8182, bytom Turčianske Teplice, Teplická 898/30, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občianky preukaz, séria a/alebo číslo: KB308511, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 185756/2014.

Bratislava dňa 19.3.2014



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: Viera Nádauská, dátum narodenia 13.4.1961, r.č. 615413/7330, bytom Bratislava, Kresťanská 3471/22, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občianky preukaz, séria a/alebo číslo: SL 274401, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo O 185757/2014.

Bratislava dňa 19.3.2014

